



**Revista de  
Artes  
Performativas,  
Educación  
y Sociedad**

**Número  
11  
Volumen 6  
2024**

# Revista de Artes Performativas, Educación y Sociedad

## Revista APES

Volumen 6, Número 11, 2024

### Equipo editorial

#### Personas editoras

- Dra. Ángela Antúnez Sánchez. Investigadora independiente (España)
- Dr. Emilio Méndez Martínez. Investigador independiente (España)
- D. Xema Palanca Santamaría. Investigador independiente (España)
- Dra. Sara Torres Pellicer. Universidad de Alcalá (España/Argentina)
- Dra. Esther Uria Iriarte. Universidad del País Vasco (España)
- D. Koldobika Gotzon Vío Domínguez. Teatropedagogo y director teatral independiente (España/Grecia)

#### Consejo Científico

- Dra. Ángela Antúnez Sánchez. Investigadora independiente (España)
- Dña. Patrice Baldwin. Drama for Learning and Creativity (Reino Unido)
- Dra. Marta Domínguez Escribano. Universidad de Córdoba (España)
- Dr. Javier Fernández-Río. Universidad de Oviedo (España)
- Dra. Alicia Gómez-Linares. Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Euskadi, Dantzerti (España)
- Dra. Martha Katsaridou. Universidad de Tesalía (Grecia)
- Dr. José Ignacio Menéndez Santurio. Universidad Isabel I (España)
- Dra. Mercé Mateu Serra. INEFC-Barcelona (España)
- Dr. Emilio Méndez Martínez. Investigador independiente (España)
- Dra. Mar Montávez Martín. Universidad de Córdoba (España)
- Dr. Tomás Motos Teruel. Universidad de Valencia (España)
- Dra. Rosario Navarro Solano. Universidad de Sevilla (España)
- D. Xema Palanca Santamaría. Investigador independiente (España)
- Dra. Ana Pérez de Amézaga Esteban. ESAD de Asturias (España)
- Dra. Monica Prendergast. Universidad de Victoria (Canadá)
- Dra. Rosario Romero Martín. Universidad de Zaragoza (España)
- Dra. Beatriz Sánchez Martínez. Universidad de Oviedo (España)
- Dña. Sanja K. Tasic. Artistic Utopia-UUU y CEDEUM (Serbia)
- Dra. Sara Torres Pellicer. Universidad de Alcalá (España/Argentina)
- Dra. Ester Trozzo. Universidad Nacional de Cuyo (Argentina)
- Dra. Esther Uria Iriarte. Universidad del País Vasco (España)
- D. Koldobika Gotzon Vío Domínguez. Teatropedagogo y director teatral independiente (España/Grecia)
- Dña. Cristina Yarto López. Universidad de Barcelona (España)

ISSN 2659-594X

Editado en Gijón, Asturias, España

por Ángela Antúnez Sánchez, Emilio Méndez Martínez, Xema Palanca, Sara Torres Pellicer, Esther Uria Iriarte y Koldobika Gotzon Vío Domínguez

2024

Revista anual

<https://www.apesrevista.com>

Dirección de contacto: [apesrevista@gmail.com](mailto:apesrevista@gmail.com)

## Sumario

|   |    |
|---|----|
| Editorial. Revista APES nº 11 .....   | 5  |
| TMM-87, una odisea espacial: propuesta didáctica basada en un enfoque performativo de enseñanza y aprendizaje de español en contextos de migración.<br><i>María Eugenia Flores</i> .....  | 7  |
| Propuesta de arteterapia para un taller de memoria con personas de edad avanzada.<br>Dibujos colaborativos a partir de líneas. <i>Vicente Monleón Oliva</i> .....   | 45 |
| L'uso del process drama e del product-oriented drama nella scuola primaria, con particolare riferimento all'educazione attraverso le arti. Un'esperienza personale/ El uso de los procesos dramáticos y de los productos teatrales en las escuelas primarias, con especial referencia a la educación a través de las artes. Una experiencia personal.<br><i>Elisabetta Nicoli</i> ..... | 57 |
| <b>Experiencias</b>   |    |
| Las Artes Escénicas como instrumento de creación, acción y reflexión en aulas hospitalarias. <i>Carmen Gloria Sánchez-Duque y Gonzalo Ruiz Muñoz</i> .....  | 69 |
| <b>Entrevista</b>   |    |
| Entrevista a Aldo Pricco. <i>Sara Torres Pellicer</i> .....   | 71 |
| <b>Reseña de libro</b>  |    |
| Reseña del libro " <i>El gran acuerdo internacional del Tío Patilludo</i> ", de Augusto Boal.<br><i>Koldobika Gotzon Vío Domínguez y Martha Katsaridou</i> .....  | 79 |
| <b>Miscelánea</b>   |    |
| Trabajo sobre el Impacto de las Metodologías Dramáticas en la Educación Primaria: Desarrollo de Competencias Emprendedoras y Culturales. <i>Javier Suárez Parrondo</i> .....  | 87 |
| 10ª Cumbre Internacional de la WAAE (Alianza Mundial para la Educación Artística) Atenas, Grecia, 17 – 19 de octubre de 2024. <i>Koldobika Gotzon Vío Domínguez</i> .....   | 89 |
| Juliana Saxton, <i>In memoriam</i> .....  | 93 |

## **TMM-87, una odisea espacial: propuesta didáctica basada en un enfoque performativo de enseñanza y aprendizaje de español en contextos de migración<sup>1</sup>**

### **TMM-87, a space odyssey: a pedagogical proposal based on a performative approach for teaching and learning Spanish in migration contexts**

**María Eugenia Flores**

Instituto Patagónico de Estudios en Humanidades y Ciencias Sociales (CONICET),  
Universidad Nacional del Comahue, Argentina  
mariaeugeniafloresmeyer@gmail.com

**Para referenciar:** Flores, María Eugenia. (2024). TMM-87, una odisea espacial: propuesta didáctica basada en un enfoque performativo de enseñanza y aprendizaje de español en contextos de migración. *Revista de Artes Performativas, Educación y Sociedad*, 6(11), 7-44

**Fecha de recepción:** 28 de mayo de 2024  
**Fecha de aceptación:** 17 de septiembre de 2024

---

<sup>1</sup> La presente propuesta didáctica forma parte del desarrollo de la tesis doctoral de la autora (ver Flores, 2022).

**RESUMEN:** El presente trabajo desarrolla una propuesta didáctica para la enseñanza del español a través de un Enfoque Performativo de enseñanza y aprendizaje de lenguas (Schewe, 2013). El diseño de la propuesta se encuentra estructurado en torno a una narrativa ficticia situada en el lejano planeta TMM-87, abarca ocho sesiones y se centra en el desarrollo de la expresión e interacción oral y la creación de un entorno emocionalmente seguro para el aprendizaje de español a través del drama. Las actividades están diseñadas para fomentar un espacio seguro para explorar la identidad, la cultura y el sentimiento de pertenencia, mientras se protege la historia personal de los participantes mediante un marco ficcional. La propuesta incluye una guía detallada para que los docentes de español se adentren en la piel del docente-artista y logren implementar la metodología combinando la enseñanza de contenidos y competencias lingüísticas con el desarrollo de competencias performativas (como el uso del espacio, el cuerpo y la voz).

**ABSTRACT:** The present article develops a pedagogical proposal for teaching Spanish through a Performative Approach to language teaching and learning (Schewe, 2013). The design of the proposal is structured around a fictional narrative set on the distant planet TMM-87, encompassing eight sessions and focusing on the development of oral expression and interaction, as well as creating an emotionally safe environment for Spanish language learning through drama. The activities are designed to foster a secure space for exploring identity, culture, and a sense of belonging, while safeguarding participants' personal histories through a fictional framework. The proposal includes a detailed guide for Spanish teachers to assume the role of the teacher-artist and effectively implement the methodology by combining content and language skills teaching with the development of performative skills, such as the use of space, body, and voice.

## Descripción de la propuesta didáctica y metodología aplicada

*“El arte no es un adorno, la palabra no es absoluta, el sonido no es ruido, y las imágenes hablan, convencen y dominan. No podemos renunciar a estos tres poderes –palabra, sonido e imagen-, sin renunciar también a nuestra condición humana.”* (Boal, 2016, p.25)

Esta propuesta didáctica se enmarca en la metodología de los *Enfoques Performativos* de enseñanza y aprendizaje de la lengua (Schewe, 2013). Este enfoque propone superar el debate de teatro *versus* drama, con la intención de posicionarse unificadamente y consolidar la investigación de las prácticas performativas en el ámbito de enseñanza de lenguas. Se postula, así, a lo performativo en la enseñanza ya no como la mera utilización de actividades dramáticas o de teatro en las clases para ‘practicar la lengua’ (es decir,

instrumentalizándolo), o como técnicas específicas trabajadas de manera aislada (improvisación, juegos dramáticos, role play, etc.), sino que se lo considera como toda una cosmovisión proveniente del mundo de las artes performativas para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas (Flores et al, 2020). Es decir, que se remarca el papel fundamental de la corporeización y de una pedagogía que no instrumentalice el arte, sino que sea en sí misma artística incluyendo elementos del teatro, pero también de otras artes como la música, las artes plásticas, la danza, etc. Por consiguiente, siguiendo a Schewe (2017), defendemos que enseñar a través del arte no es aplicar técnicas aisladas en el aula, sino que el profesor debe tener una inclinación artística y transformarse, así, en un profesor artista, que tenga en cuenta el componente estético en el aula.

La presente propuesta está diseñada para un curso de un mínimo de 8 sesiones con estudiantes migrantes y refugiados de español como lengua adicional. El objetivo

principal se centra en el desarrollo de la expresión e interacción orales y en la creación de un espacio afectivo de aprendizaje. Para la selección de los contenidos lingüísticos específicos se han tenido en cuenta los lineamientos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Consejo de Europa, 2018) y aquellos contenidos incluidos en el PCIC (Plan Curricular del Instituto Cervantes, 2006) para los niveles B1/B2.

En cuanto al diseño de la propuesta, en primer lugar, destacamos que se utiliza un hilo narrativo ficcional para estructurar el curso completo (la dramaturgia se basa en la historia del planeta TMM-87), esto sería la *macroestructura* del diseño. A su vez, cada sesión sigue la estructura de calentamiento, ejercicios exploratorios, creación, muestra<sup>2</sup> y cierre. En segundo lugar, se realizó un diseño mucho más exhaustivo en la *microestructura* de cada sesión, donde se integraron de manera detallada los contenidos lingüísticos del nivel y se especificaron las competencias dramático-teatrales que se trabajan en cada sesión. La distribución de las sesiones es la siguiente:

1. El planeta: entrar al mundo ficcional a través de una narración dramatizada.
2. La catástrofe: profundización en la dramaturgia a través de la elección del conflicto.
3. El comité de expertos: profundizar en el conflicto y primer acercamiento a creación de personajes.
4. Las maletas: explorar la interculturalidad del aula desde la seguridad de la ficción.
5. Los androides: creación de personajes.
6. La llegada y los colonos: creación de personajes a partir del espacio, el vestuario y nuestro propio cuerpo.
7. Las normas y la cultura: exploración musical, activación vocal y rítmica del cuerpo.
8. Cerrar la dramaturgia y evaluar el proceso de manera colectiva y creativa.

Cabe destacar que, considerando la vulnerabilidad del contexto de migración en el que se enmarca la propuesta, se decidió desarrollar la ficción en un plano metafórico

(el planeta T-MM-87) alejado de representaciones realistas, ya que, siguiendo a autores como Bolton (1984) y Eriksson (2011, 2022), una ficción más profunda genera el distanciamiento necesario para trabajar con temas conflictivos para los aprendientes, sin comprometer de manera directa su propia historia o aspectos personales y preservando de esta manera sus emociones e identidad. Al mismo tiempo, esta decisión pedagógica también se encuentra en consonancia con las afirmaciones de O'Toole y Burton (2002), quienes consideran que, al utilizar este tipo de ficción más alejada de la realidad, los participantes tendrán la capacidad de transferir el conflicto de la ficción a la resolución de conflictos de sus propias vidas:

Empathy with one's antagonist and emotional distance from the situation are the very qualities that are lacking in a real conflict; therefore, to involve protagonists in real conflict in fictionalizing it both invites failure and risks entailing the protagonists in exposing themselves rather than (as dramatic fiction should) protecting them (O'Toole y Burton, 2002, p.5).

El *pretexto* (hilo narrativo) utilizado en el curso, por tanto, se basó en la creación de un mundo ficticio enmarcado en un futuro distópico situado en el año 2185, en el que el ser humano tuvo que abandonar la Tierra después de una catástrofe mundial. Una colonia de humanos sobrevive en el planeta T-MM-87, en el que la nueva sociedad se abre camino. A través del desarrollo de esta ficción, la propuesta centró su temática en investigar sobre la construcción del hogar y el sentimiento de pertenencia, en relación con la construcción de la cultura, la expresión de emociones y la identidad cultural. Se exploraron temas como vivir en sociedad, las normas, la autoridad o la libertad, las expresiones artísticas, las tradiciones, etc. La pregunta foco de la propuesta, entonces, parte de la indagación sobre *¿qué significa el hogar?*, para posteriormente, durante las diferentes sesiones, plantear otras preguntas más específicas, como: *¿cuándo/por qué siento que pertenezco?*; *¿en qué lugares me siento yo mismo?*; *¿qué objetos me hacen sentir en casa?*; *¿cómo nos define el espacio en el que nos encontramos?* Por otro lado, la

<sup>2</sup> Cabe aclarar que la muestra no se daba en todas las clases, ya que algunos procesos podían

llevar más de una clase y la muestra en esos casos se daría recién al final.

propuesta genera tensión dramática cuestionándose sobre la creación de la cultura y las expresiones artísticas: *¿cómo se construye nuestra cultura?; ¿qué elementos definen mi identidad cultural?; ¿cuáles necesito mantener y cuáles no?; ¿cuáles me interesa transmitir?; ¿por qué?; o ¿qué me acerca y qué me aleja de este espacio/de esta cultura en la que habito?*

Este *pretexto* ficcional alejado de la realidad cotidiana resulta el más propicio para nuestro contexto de aprendizaje, ya que, tal como sostiene Dunn (2011), en un contexto de migración y refugio hay que asegurarse de que los participantes estén suficientemente protegidos a través del uso de la distancia, pero a su vez utilizar un *pretexto* que pueda crear paralelos entre situaciones de sus propias vidas. En este sentido, utilizando como personaje principal un androide y situando la acción en el espacio exterior, nos aseguramos de que la ficción tenga suficiente

distancia para poder explorar libremente; no obstante, se tratan temáticas y conflictos que pueden ser de interés para todos y en los cuales se puede oír una resonancia con la propia vida.

A continuación, presentamos la propuesta didáctica y guía docente con todos los contenidos lingüísticos, instrucciones y ejercicios detallados para desarrollar la unidad didáctica en una clase de español como lengua adicional con estudiantes migrantes y refugiados adultos de nivel B1. No obstante, creemos que, a partir de lo presentado, cada docente puede adaptar los contenidos lingüísticos al grupo meta y nivel de lengua con el que requiera trabajar. Hemos decidido desarrollar con detalle el material pensando en docentes que no conocen los enfoques performativos, pero esperamos que docentes más experimentados puedan utilizar y adaptar esta propuesta a sus contextos.

## Guía didáctica

| El planeta   |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Sesión   | 1   | Temporalización   | Materiales  |
|  |   | 150 minutos   | Papel continuo, cinta/blutag, rotuladores de colores, bolis, posits.; elemento androide (vestuario) VIDEO.  |
| Objetivo general   | Entrar a la ficción a través de una narración dramatizada y que los estudiantes comiencen ellos mismos a desarrollar este mundo ficcional en el que nos vamos a sumergir.   |   |   |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos   | Interrogantes   | Estrategias Interculturalidad   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprender una narración en pasado.</li> <li>- Conocer el contraste entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto y sus usos para relatar acontecimientos pasados.</li> <li>- Aprender la forma del subjuntivo presente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocerse y presentarse.</li> <li>- Comenzar a explorar las posibilidades expresivas del cuerpo.</li> <li>- Reflexionar sobre el significado de la palabra hogar.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Cómo nos define el espacio en el que no encontramos?</li> <li>- ¿Qué objetos me han sentido en casa?</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificar por el contexto palabras que se desconocen.</li> <li>- Plantear preguntas para pedir aclaraciones sobre lo que se acaba de decir. Sensibilización con un entorno ajeno al propio.</li> </ul> |
| Funciones comunicativas  | Contenido Gramatical  | Alcance Léxico  | Fonética y contenido suprasegmental   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentarse.</li> <li>- Comprender una narración en pasado.</li> <li>- Dar opinión.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Repaso de imperfecto/ PPS de indicativo.</li> <li>- Subjuntivo presente.</li> <li>- <i>Yo (no) creo que/ yo pienso que + verbo.</i></li> <li>- Para mí...</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulario de la casa (<i>vivienda, alojamiento, hogar, edificio...</i>)</li> <li>- Vocabulario del espacio (<i>nave, planeta, universo, galaxia...</i>)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las sílabas: el ritmo en español.</li> <li>- El ritmo en español.</li> <li>- Seseo, yeísmo.</li> </ul>   |

## Procedimiento

## 1. Calentamiento

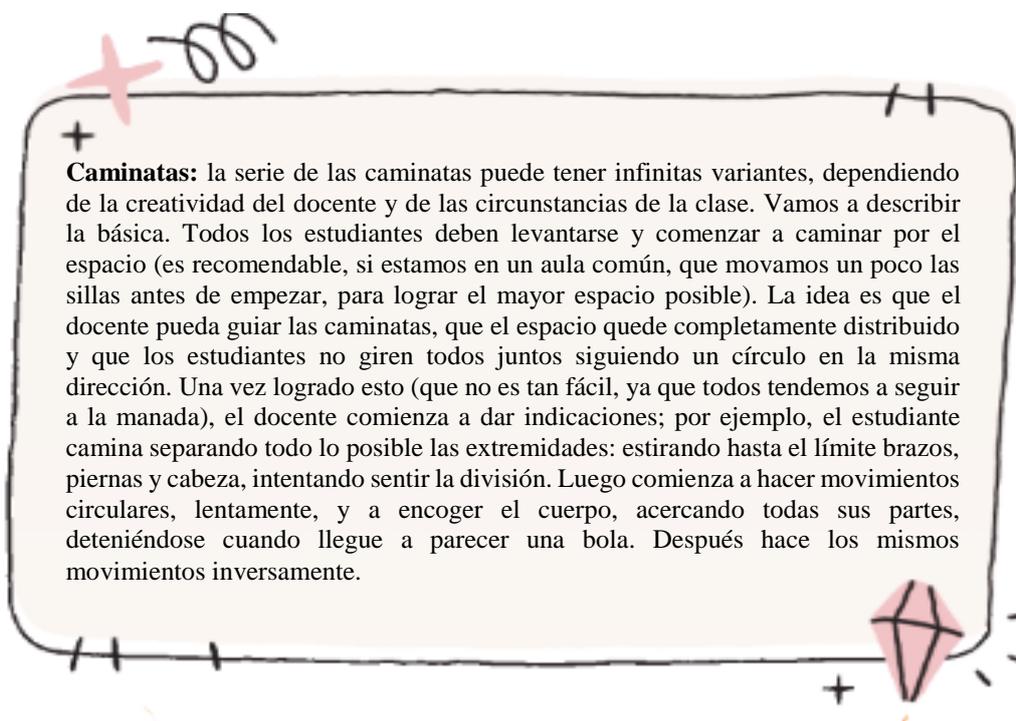
## a) El bautizo del minero (ronda de nombres)

Los estudiantes se colocan en círculo; cada uno, por turnos, da dos pasos hacia delante, dice su nombre, dice una palabra que comience con la primera letra de su nombre y que se corresponda con una característica que posea o crea poseer, haciendo al mismo tiempo un movimiento rítmico que asocie con esa palabra. Cuando hayan pasado todos, el primero se adelanta de nuevo y son los demás quienes deben acordarse de la palabra, nombre y gesto.

**b) Musicote (calentamiento corporal)<sup>3</sup>**

Mientras suena la canción la profe va dando pautas de movimiento y observación:

- *Caminatas*: camino en línea recta, voy hacia un objetivo, observando lo que ocurre alrededor.
- *Equilibrar espacio*: llenar espacios vacíos, no amontonarse en un lado del aula, ni caminar en círculos.
- *Stops*: la profe dice stop y todos quedan congelados, me detengo a observar; camino, stop, saludo a mi compañero, hola soy pirulo ¿y tú?, sigo, stop, sigo, stop etc.
- *Velocidad 1-10*: la profe va cambiando la velocidad de la caminata siendo 1 lo más lento y 10 lo más rápido.



**c) 1,2,3<sup>4</sup>: sílabas y coordinación**

Sabemos que en español las sílabas son muy importantes, pronunciar cada sílaba marca el ritmo de la lengua. En este ejercicio nos ponemos en parejas y jugamos con las sílabas de nuestros propios nombres (1 eu, 2 ge, 3 nia). Primero, lo vamos a hacer con números, un estudiante dice uno, otro dice dos, el primero dice tres, y así así sucesivamente van diciendo entre los dos 1,2,3 de forma alternada para ganar ritmo y coordinación. Cuando logran hacerlo sin problema cambian el 1 por la primera sílaba del nombre de uno de ellos: por ejemplo, eu, 2,3 eu, 2, 3; luego, cambian la segunda sílaba, eu, ge, 3, eu, ge, 3 y finalmente cambian la última sílaba para completar el

<sup>3</sup> Música recomendada:

<https://www.youtube.com/watch?v=zwgQOKcmU5w&list=PLuWAXxt1Z9ACCI9tDaQVrq0RKCDwCgO6>

<sup>4</sup> Versión original del ejercicio **Del uno al tres**: Se divide al grupo en parejas, A y B. Se comienza a contar de manera alternada del uno al tres. Después de un rato, se cambia el número uno por un sonido y un gesto. Luego deben continuar la cuenta del uno al tres, pero en vez de decir uno, se hace el sonido y el gesto. Se continúa con el juego. Luego de un rato se suma un sonido y gesto que sustituyan el número dos y finalmente el tres (Boal, 2015).

nombre entre los dos: eu, ge, nia, eu, ge, nia y lo repiten hasta que puedan decir sin equivocarse el nombre completo de ambos.

**d) Reflexión**

¿Qué tal?, ¿cómo nos sentimos empezando con el cuerpo?, ¿alguna vez usaron el cuerpo en clase?, ¿y el espacio?, ¿es fácil moverse por el aula?, ¿creen que tienen fluidez al hablar en español?, ¿qué cosas creen que tendrían que practicar para mejorar su pronunciación?

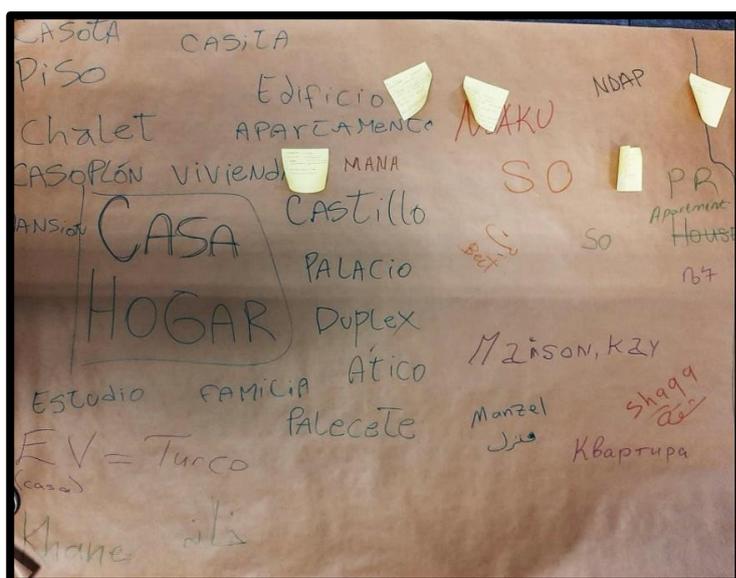
**2. Exploración: conectar con el universo, activación del vocabulario y sensibilización con el tema**

**a) El hogar**

- Caminata por mi casa (aquella que cada uno considere su hogar), la recorro, paso por todos sus espacios, busco un lugar de mi casa que me gusta y me siento, ¿qué veo dentro de mi casa desde ese punto?, lo registro.
- Puesta en común (*Roll on the wall*): Extendemos un gran trozo de papel continuo en el suelo y nos situamos alrededor de él. En el centro escribimos la palabra HOGAR. Lanzamos preguntas a los participantes y escribimos en el papel las respuestas: ¿Qué se te viene a la cabeza cuando escuchas la palabra HOGAR/CASA?, ¿qué tipo de casas conoces?, ¿cuál es la diferencia entre estas casas?

**Role on the wall:** convención mediante la que utilizamos un trozo de papel continuo para ir desarrollando un "role" (personaje) de manera gráfica. El rollo de papel se vuelve una excusa para ir registrando de manera colectiva y gráfica todos los momentos más importantes del drama, es una forma simple y visual de reunir, centralizar y registrar lo que los participantes del drama piensan o sienten sobre un personaje en el drama, o sobre los eventos de la historia.

Todas las palabras que conocen para decir casa: recopilamos en el roll (*ático, dúplex, buhardilla, casa de campo, segunda residencia, vivienda ~ de alquiler/en propiedad, piso, estudio, quinta, chacra, casoplón, castillo, palacio, etc.*) ¿Cómo es esta palabra en tu idioma?, ¿creen que las casas en todos los países son iguales?, ¿cuáles creen que son las diferencias?, ¿cómo se imaginan las casas en otros planetas? (*comparativo: más grandes que.../más lujosas...*)



**Imagen 1.** Ejemplo de Roll on the Wall sobre la casa. Fuente: elaboración propia.

### b) Los objetos

En parejas, volvemos a hacer un recorrido por nuestra casa (la que consideramos nuestro hogar): mientras hacemos el recorrido elegimos 3 objetos de nuestro hogar y se los describimos a nuestro compañero: ¿qué es?, ¿cómo es?, ¿cómo lo conseguiste?, ¿por qué es importante para ti?

➤ **Foco lingüístico:** repasamos materiales, colores, tamaños; pasados (me lo regaló, lo compré, lo encontré); es importante para mí porque..., etc.

Cerramos el ejercicio con una **reflexión**:  
*¿qué tal la caminata por tu hogar?, ¿sentiste que estabas allí?, ¿pudiste mostrarle lo que querías a tu compañero?, quién quiere compartir qué objetos eligieron y por qué.*

Finalmente, todos vamos a escribir en un *posit* nuestros tres objetos y los pegamos en el roll de la casa.

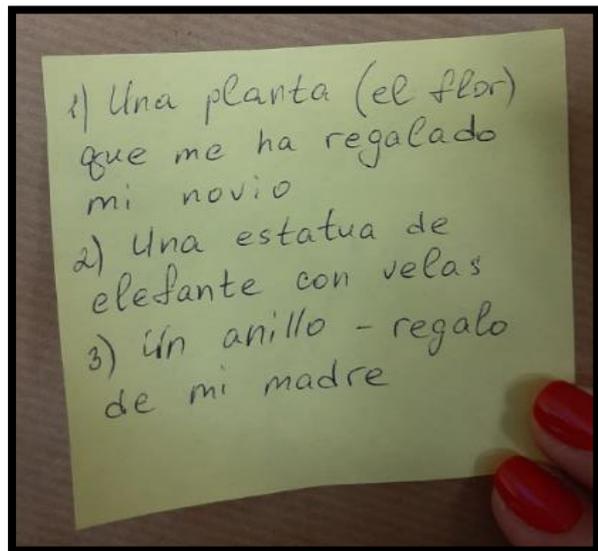


Imagen 2. Fuente: elaboración propia.

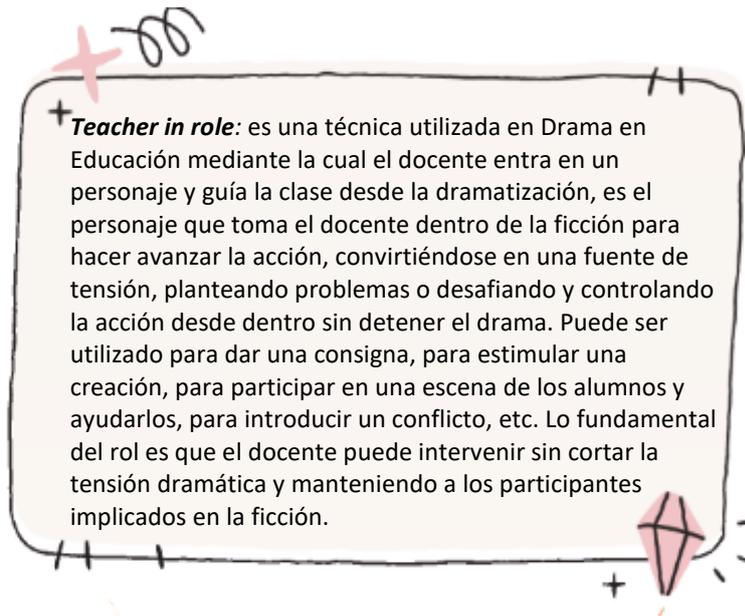
## PAUSA RECOMENDADA

### 3. Construcción del contexto ficcional

La profesora introduce el tema y crea tensión: “En la pausa me ha llegado un mensaje muy importante para ustedes, no sé qué será, vamos a verlo juntos. Es un video que viene de muy lejos, voy a ponerles la transmisión, presten atención a la historia, ¿qué suceso histórico nos relata?, ¿quién creen que es este personaje? anoten todas las palabras que no entiendan.”

**VIDEO 1<sup>5</sup>:** primer acercamiento a PILY, un personaje androide representado por la profe en rol (*teacher in role*).

En esta propuesta sugerimos a los profes comenzar trabajando con un video, es decir, una grabación de ellos mismos representando al personaje que va a guiar toda la dramaturgia, en nuestro caso, Pily. De este modo, podemos ir entrando lentamente en la ficción y generando confianza con los estudiantes clase a clase.



Después de pasar el video, les damos el texto para que puedan verlo transcrito y trabajamos el vocabulario:

Hola, mis queridos humanos. Ustedes todavía no me conocen, pero yo ya los conozco. Soy la **versión 3,141 del modelo androide PI**, pero podés llamarme **PI.LY**. En el futuro, en el año 2.191, se utilizan **androides** como docentes. Bienvenidos a la clase de historia de la **colonia del planeta T-MM87**. Comenzamos:

Hace casi 2 siglos (o 165 años), **la raza humana tuvo** que abandonar el **planeta tierra**. El uso irresponsable de los **recursos naturales provocó** una serie de **catástrofes** que **hizo** imposible la **habitabilidad**. Ante la desesperada situación, se **propusieron** múltiples soluciones y **se escogió** una: **el traslado** de la civilización humana al planeta más parecido a la tierra en toda la **galaxia**, el planeta T-MM87, ubicado a 438 millones de años luz de distancia. A todo este proceso se le **denominó el Trasplante**. La llegada al nuevo hogar no **fue** sencilla, aunque el **aterrizaje** de la **nave nodriza fue un hito** y la gente **bailó y festejó** durante horas, los humanos **tenían** mucho trabajo que hacer para **adaptarse** a las nuevas condiciones de vida. A partir de ese momento **tenían** una **hoja en blanco** para volver a empezar de cero, una nueva oportunidad para la vida. **Debían** crear nuevas **normas** de convivencia, nuevas **leyes** y una nueva cultura.

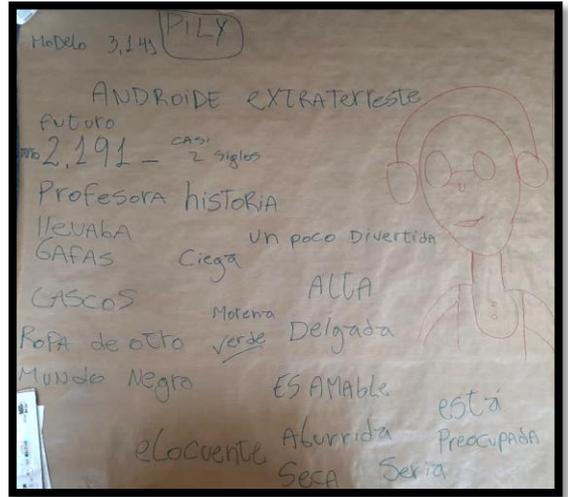
**Han pasado** casi dos siglos de todo esto, pero una vez más, la vida corre peligro. Ustedes son los encargados de que esta **misión** tenga éxito. Pronto iré a verlos para que me ayuden con la misión, saludos **terricolas**.

FIN DE LA TRANSMISIÓN.

<sup>5</sup> En caso de no animarse a entrar en rol en la primera clase, los profes pueden simplemente leer el texto a los alumnos.

- **Foco vocabulario** desconocido: ¿qué palabras no conocen? (*androide, colonia, planeta, catástrofes, galáctico, trasplante, nave nodriza, aterrizaje, etc.*)

- a) **Roll on the wall** (Puesta en común) ¿Qué entendimos de la historia?, ¿qué nos contó Pily?, ¿qué pasó?, contar la historia...; ¿alguien sabe qué es un androide?, ¿se lo imaginaban así?, ¿cómo creen que es Pily? Desplegamos un nuevo roll, y preguntamos a los estudiantes quién quiere dibujar a Pily, la dibujamos, y entre todos la describimos:



**Imagen 3.** Ejemplo creación de la androide Pily.  
Fuente: elaboración propia.

#### 4. Creación: el planeta

*Role on the wall* del planeta: vamos a registrar todo lo que sabemos del planeta T-MM87

- a) **Foco lingüístico:** antes de comenzar realizamos un foco lingüístico en la pizarra, para recordar estructuras que nos ayudan a dar nuestra opinión:

- Verbos para expresar opinión con indicativo.
- Forma del subjuntivo para expresar opinión negativa.

| Afirmativo   | Negativo   |
|--|--|
| Yo pienso/creo/<br>imagino/supongo/<br>considero/entiendo/veo<br>+ que + indicativo. | Yo no<br>pienso/creo/imagino/<br>supongo/considero/<br>entiendo/veo<br>+ que + subjuntivo. |

- b) Después, preguntamos: *¿cómo imaginan el planeta MM87?, ¿qué características físicas tiene?, ¿cómo es el clima?, ¿tiene animales?, ¿tiene plantas?, ¿en qué cosas se parece a la tierra?, ¿qué cosas son diferentes?, etc.* La profesora a apuntando toda la información en el roll.
- c) Vamos a elegir un nombre para nuestra colonia en el T-MM87: proponemos diferentes nombres, votamos el mejor, escribimos el nombre de la colonia en el roll con todas sus características principales.

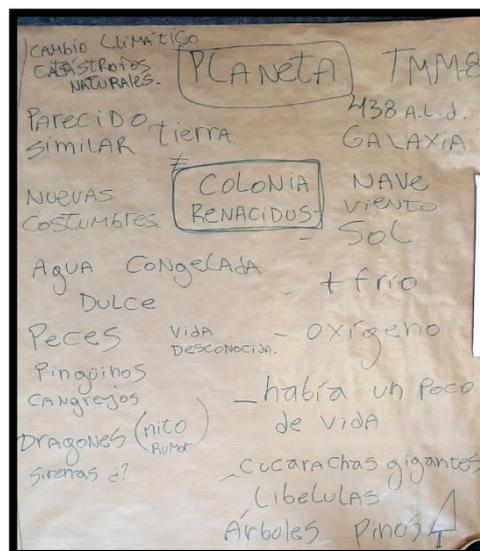


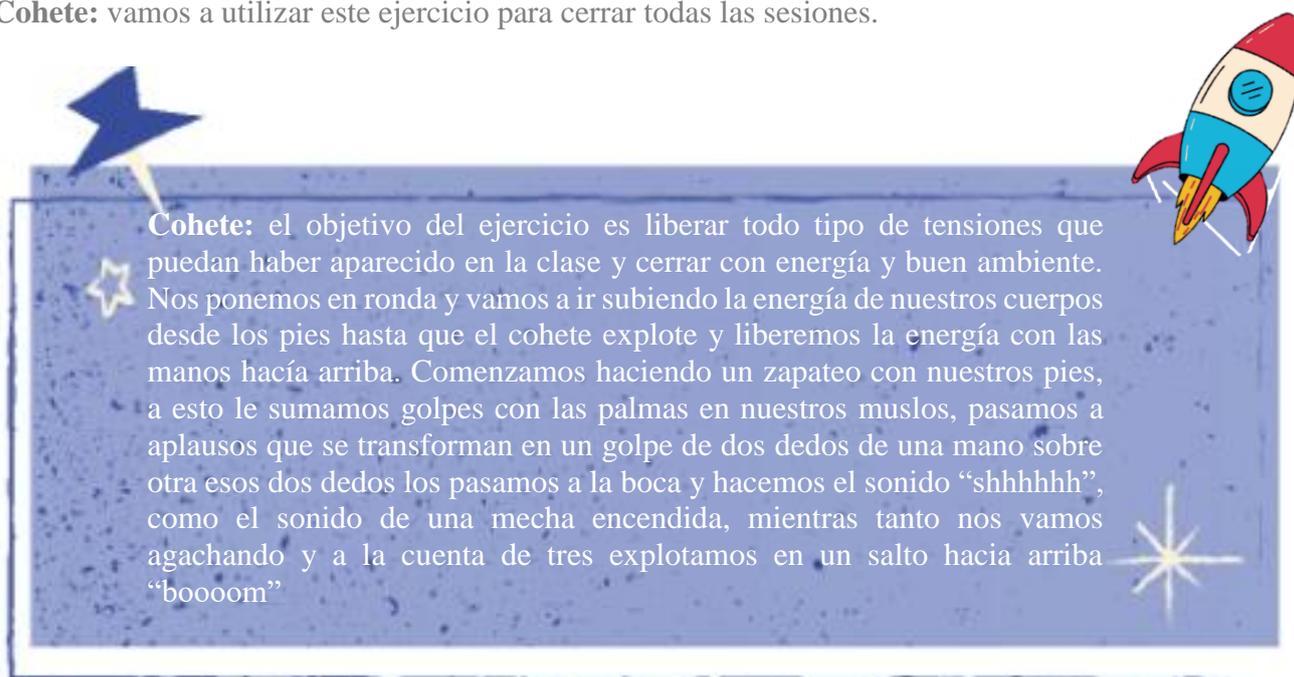
Imagen 4: ejemplo roll creación del planeta.

Fuente: elaboración propia.

## 5. Cierre

- a) **Reflexión cierre:** lengua *¿qué aprendimos?, ¿necesitamos más vocabulario para expresarnos?, ¿pudimos participar y decir todo lo que queríamos?, ¿cómo se sintieron con los ejercicios?, ¿sintieron vergüenza?, ¿se sintieron cómodos?, ¿se aburririeron?, ¿tienen ganas de saber cómo sigue la historia del planeta?*
- b) Ahora vamos a tomar unos *posit* y vamos a pegarlo en el roll respondiendo a cada pregunta.

**Cohete:** vamos a utilizar este ejercicio para cerrar todas las sesiones.



| La catástrofe  |   |   |  |                                 |
|--|---|---|--|---------------------------------|
| Sesión   | 2   | Temporalización   | Materiales   | Dinámica                        |
|  |   | 150 minutos   | papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, elemento androide (vestuario). Video de noticia; titulares noticias catástrofes.                | todo el grupo y grupos pequeños |
| Objetivo general   | Profundizar en la dramaturgia: elección y desarrollo de la catástrofe.  |   |  |                                 |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos   | Interrogantes   | Estrategias e Interculturalidad  |                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer diferentes verbos de transmisión.</li> <li>- Conocer la función de las construcciones impersonales en una noticia.</li> <li>- Hablar de situaciones hipotéticas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Explorar la vocalización y la entonación.</li> <li>- Aprender a modelar el cuerpo.</li> <li>- Comunicarse a través de imágenes.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Aprendemos o aprendemos a través del cuerpo?</li> <li>- ¿facilita el aprendizaje ir de la imagen a la palabra?</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibilización con un entorno ajeno al propio.</li> </ul>  |                                 |
| Funciones comunicativas  | Contenido Gramatical  | Alcance Léxico  | Fonética y suprasegmental  |                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Formular hipótesis</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Construcciones impersonales: se</li> <li>- Condicional para suponer.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbos de transmisión: <i>Comentar, expresar, manifestar, añadir, decir, afirmar, etc.</i></li> <li>- Catástrofes: <i>terremoto, inundación, incendios, virus, meteoritos, etc.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las vocales: Pureza de las vocales (timbre nítido).</li> <li>- Inexistencia de reducción vocálica.</li> </ul> |                                 |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

- a) **¿Cómo estamos?** En ronda cada alumno dice: su nombre, un adjetivo que exprese cómo se siente, y todos damos un aplauso.
- b) **Caminamos:** camino como si... (como si fuera un animal, como si estuviera muy cansado, como si estuviera apurado, etc.), saludo como si... (me cruzara a mi jefe, a un amigo, a mi pareja, etc.)

**Del uno al diez:** Se hace una ronda. Se pide al grupo que comience a contar del uno al diez. Las condiciones son que el que quiera dice el número, pero no pueden decirlo dos al mismo tiempo. Si dos dicen el número simultáneamente, se vuelve al uno. A medida que se vuelve difícil de hacer, el facilitador pregunta, ¿qué podemos hacer para que resulte?, usualmente es utilizado en el calentamiento para lograr concentración, observación, atención, etc.

- c) Ronda, entramos en calor con el ejercicio **del 1 al 10**.
- d) **Respiramos**, exhalamos vocales.
  - **Foco fonético:** Explicamos los puntos donde articulamos las vocales en español.
- e) **Ronda, ¿cuántas a hay en una a?**<sup>6</sup> practicamos las vocales a través del movimiento, la entonación, la vocalización.
- f) **Objetivo-subjetivo:** Pasa uno al frente y hace una imagen congelada de una vocal: ¡ahhhh!, ¿ahhh? Lo observamos, ¿qué vemos objetivamente? (un brazo, una pierna, una camiseta azul, etc.), ¿y subjetivamente qué vemos? (una persona llorando, un hombre gritando un gol, un hombre gritando asustado, etc.) Le pedimos a la imagen que le agregue un sonido, ¿y ahora qué vemos?
- g) **Ronda**, y ahora *¿Cómo estamos?* 1 palabra, aplauso.
- h) **Reflexión:** ¿cómo sienten la voz ahora?, ¿se sienten relajados?, ¿se sienten cómodos?, ¿sintieron un poco de vergüenza?

## 2. Exploración

- a) **Repasamos el *roll on the wall*** del planeta que creamos la clase anterior: *¿quién era Pily?, ¿quién se acuerda de la clase de historia de Pily?, ¿qué aprendimos del planeta?*
- b) **Video 2. La noticia:** en el video aparece una periodista (la profesora en rol) contando una noticia sobre el rumor de que la humanidad tendría que abandonar la tierra de forma inminente.

Transcripción del video:

Interrumpimos la programación para comunicar una noticia de último momento. Según han manifestado varias fuentes no-oficiales los presidentes de diferentes países del mundo estarían en este preciso momento en una reunión de emergencia sobre el destino de nuestro planeta. Científicos expertos en diversas áreas han advertido durante décadas que las consecuencias de los cambios climáticos causadas por los errores humanos serían irreparables. Parece ser que ha llegado el día tan temido.

Nuestros contactos en el congreso nos informan que se estaría debatiendo en este momento el abandono inmediato del planeta tierra. Como han escuchado mis queridos televidentes, algunos dicen que solo son rumores, otros afirman que la huida del planeta tierra es una realidad inminente. Desde el gobierno se intenta transmitir tranquilidad a la población y se aseguró que la situación está controlada. Aunque nuestras fuentes confidenciales nos comunicaron que algunos políticos de la ultraderecha ya habrían abordado naves espaciales privadas para adelantarse en la huida hacia el planeta recientemente descubierto T-MM87. “Es probable que en las próximas horas tengamos más certezas sobre esta emergencia y sus posibles consecuencias”, anunció esta mañana el portavoz del gobierno.

Sigan sintonizando nuestro canal, 24hs de noticias, los seguiremos informando minuto a minuto de la situación.

<sup>6</sup> En círculo. Un estudiante va hasta el centro y expresa un sentimiento, sensación, emoción o idea, usando solamente uno de los muchos sonidos de la letra “a”, con todas las inflexiones, movimientos o gestos con los que sea capaz de expresarse. Los demás en el círculo repetirán el sonido y la acción. Cuando ya muchos hayan creado sus propias “aes” (¡ay!, auch, jahhhhhh!, aaa....., etc.) el docente pasará a las otras vocales (e, i, o, u). También se pueden agregar palabras de uso cotidiano intentando expresar diferentes emociones.

c) **Comentamos** la noticia: *¿qué entendieron?, ¿qué se dijo en la noticia?, ¿es verdad?, ¿está confirmado?, ¿qué creen?*

➤ **Focos lingüísticos:** vamos analizando el texto por pasos para comprender las estrategias y recursos lingüísticos utilizados para hipotetizar.

- Vocabulario: verbos de transmisión de información: *informar, decir, afirmar, transmitir, asegurar, manifestar, añadir...*
- Construcciones impersonales: *se (para no mencionar al "actor")*: *se dice..., se comenta..., se sabe...*
- Condicional para hacer hipótesis

Ahora ya podemos hacer nuestras propias hipótesis, si esta noticia sale mañana: *¿qué creen que harían los políticos ante esta situación?, ¿huirían?, ¿salvarían a la población?, ¿y qué haría la gente?, y ustedes, ¿qué harían?*

## PAUSA RECOMENDADA

### 3. Creación: Imágenes de la catástrofe

a) Para **introducir el tema** comenzamos activando el vocabulario comentando catástrofes reales que aparecieron en las noticias: *¿Conocían estas catástrofes?, ¿qué otras catástrofes conocen?, ¿y qué catástrofe se imaginan que acabará con la humanidad?*

The screenshot shows a news website with several articles. The main article is titled "Si crees que 2020 es mal año, espérate a 2030... científicos predicen el 'fin del mundo'" (If you think 2020 is a bad year, wait for 2030... scientists predict the 'end of the world'). Other articles include "Coronavirus | '¿El Chernóbil chino?': el virus que lo amenaza todo en el país asiático" (Coronavirus | 'Chernobyl China?': the virus that threatens everything in the Asian country) and "La fiebre del oro en la Amazonía destruye la selva tropical" (The gold fever in the Amazon destroys the tropical forest). There are also images of a person in a protective suit and a landscape with a fire in the background.

**b)** Ahora, vamos a inventar nuestra propia catástrofe a través de **imágenes congeladas**.

Elegimos una catástrofe posible, juntos imaginamos la catástrofe nos va a obligar a mudarnos al planeta TMM87, pero no se la decimos a los otros grupos.

- Creamos una imagen congelada con nuestros cuerpos, como si fuera una foto del titular de una noticia. Si una persona tiene la imagen clara, puede ser el director y moldear a sus compañeros.
- Creamos la imagen anterior a la catástrofe y la imagen posterior a la catástrofe.

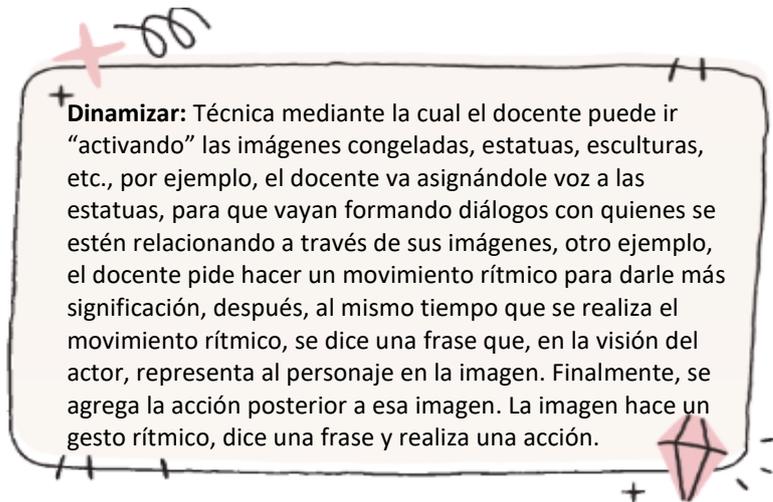


**4. Muestra**

En la muestra de las imágenes la profesora debe actuar como **dinamizadora** de las mismas. Cada grupo muestra su imagen al resto, mientras la profesora dinamiza.

Primero, la profesora pregunta a los compañeros, *¿qué vemos?, ¿quiénes son los personajes?*

Luego, dinamiza yendo de la imagen original, a la anterior y a la posterior para darle más información a los compañeros. Finalmente, pueden ir agregando movimientos, sonidos, palabras para pasar de una imagen a otra hasta terminar en una mini improvisación de la situación elegida.



**5. Cierre**

**Reflexión:** *¿cómo se han sentido en la clase de hoy?, ¿algo les resultó muy fácil o muy difícil?, ¿cómo fue modelar el cuerpo de sus compañeros?*

**Cohete**

| El comité de científicos  |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Sesión  | 3   | Temporalización  | Materiales  |
|   |   | 150 minutos  | papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, Fotografías de la tarea (en sus móviles).  |
|   |   |  | Dinámica  |
|   |   |  | individual, grupal y parejas.   |
| Objetivo general de la clase  | Profundizar en la dramaturgia: elección de la catástrofe.   |  |   |
| Objetivos de aprendizaje  | Objetivos performativos   | Interrogantes  | Estrategias de Interculturalidad  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer la forma del futuro simple para realizar predicciones.</li> <li>- Valorar la problemática de las catástrofes y dar opinión de acuerdo o desacuerdo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizar una presentación frente a un público.</li> <li>- Posicionarse en un rol sin caracterización.</li> </ul>   | <p>Conectar con la cultura de los otros y encontrar puntos en común con la mía propia.</p> <p>- ¿Qué cosas nos alejan y cuáles nos acercan a otras personas?</p> | <p>Hacer uso de herramientas que potencien la confianza para afrontar los nuevos retos (integración en el país de acogida y aprendizaje de una nueva lengua).</p> |
| Funciones comunicativas   | Contenido Gramatical  | Alcance Léxico   | Fonética y contenido suprasegmental   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hacer predicciones.</li> <li>- Expresar acuerdo/ desacuerdo.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Futuro simple para predicciones (irregulares).</li> <li>- Yo (no) pienso lo mismo (que tú).</li> <li>- Yo pienso como / igual que tú.</li> <li>- A mí me parece que no / sí.</li> <li>- Sí, a mí también / tampoco.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio climático: inundaciones, lluvias, contaminación, calentamiento global, etc.</li> </ul>                           | <p>Consonantes oclusivas: contraste sordas / sonoras: /p/, /b/; /t/, /d/; /k/, /g/</p> <p>Ej.: pares mínimos: poca / boca, te / de, casa / gasa.</p>              |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

- a) **Caminamos:** equilibramos el espacio, stop, describo a alguien, seguimos, stop.
- b) **Observación:** Dos estudiantes se miran enfrentados durante unos segundos, deben observar todos los detalles del compañero, pelo, ropa, todo. Después de unos segundos se ponen de espalda al compañero, y deben describir minuciosamente todo lo que vieron. Se puede hacer de manera oral o escrita (según la destreza que se quiera explotar) se vuelven a girar y comprueban si su descripción es correcta (lo pueden escribir en un posit). Este ejercicio se puede utilizar para descripción física, repaso ropa y partes del cuerpo.
- c) **Un viaje guiado** (ejercicio de relajación): *¿qué veo en mi casa?, ¿qué veo desde mi ventana?, ¿qué imagino más allá de mi ventana?* Pensar en el espacio, paro, tomo un boli y una hoja, me siento, cierro los ojos, dibujo mi cuerpo, cuando termino doy

vuelta la hoja sin mirar y le escribo mi nombre. La profesora recoge los dibujos, los acomoda en un espacio del aula y, luego, todos abren los ojos e intentan reconocer el dibujo de su cuerpo.

- d) Juego zip, zap, boing<sup>7</sup>** (lo podemos cambiar por diferentes sonidos que queramos trabajar: pa, pa, pa, ba, beeee, pe...).

➤ **Foco lingüístico:** en la pronunciación (diferencia sordas/sonoras: PTK-BDG).

- e) Reflexión:** *¿estamos listas para comenzar la clase?, ¿cómo nos sentimos hoy?, ¿cómo está nuestro cuerpo?, ¿y nuestra voz?*

## 2. Creación: Comité de científicos

- a) Consigna:** ustedes son un el grupo de científicos encargados de dar una rueda de prensa para anunciar la catástrofe que creen que destruirá la tierra en los próximos años.

Para hacer la actividad le damos a los estudiantes una ficha de preguntas guía, que puede incluir: *¿Cuál es la catástrofe?, ¿a qué se debe?, ¿qué ocurrirá con la tierra?, ¿cuáles son sus predicciones?, ¿cuáles son sus recomendaciones?, ¿qué deberíamos hacer para sobrevivir?, ¿cuándo tendremos que abandonar el planeta?*

➤ **Foco lingüístico:** futuro simple para hacer predicciones.

- b)** Una vez conformados los grupos, cada estudiante debe elegir un personaje y pensar qué va a decir en la rueda de prensa. Uno de los estudiantes puede ser el presentador y el resto los diferentes científicos especialistas en el tema de la catástrofe.

## PAUSA RECOMENDADA

## 3. Muestra

- a) Presentaciones** de cada comité de científicos sobre la catástrofe (la profesora va recogiendo las propuestas en la pizarra para luego hacer una votación sobre cuál es la mejor catástrofe). Los estudiantes que están escuchando deben hacerles preguntas a los científicos.
- b) Votación:** de todas las propuestas elegimos cuál fue la mejor catástrofe. La anotamos en el ROLL, como si fuera un titular de la noticia.
- c) Noticia de última hora:** recibimos un video donde la profesora en rol periodista nos da una noticia de último momento. Transcripción:

<sup>7</sup> *Zip Zap Boing* es un juego de ritmo y coordinación para grupos. Los jugadores forman un círculo y pasan el turno diciendo comandos específicos: "Zip" pasa el turno al siguiente jugador a la derecha, "Zap" a cualquier otro jugador y "Boing" cambia la dirección del turno. Los jugadores deben actuar rápidamente y con precisión. Si alguien comete un error, queda eliminado o recibe una penalización. El objetivo es mantenerse en el juego sin equivocarse, y el último jugador restante gana. La idea en nuestro caso es que podamos cambiar las palabras zip, zap, boing por los fonemas que queramos practicar, por ejemplo, pe, ta, ka.

Noticia de última hora, luego de los rumores sobre la posible huida hacia otro planeta, finalmente la cumbre de presidentes ha anunciado hace instantes que hay que abandonar la tierra.  
El trasplante de la humanidad hacia el planeta TMM87 está confirmado, nos preguntamos, ¿qué nos deparará el destino?, ¿lograremos sobrevivir como civilización?  
Vamos al móvil para escuchar la opinión de la gente ante esta catástrofe.

- d) Debajo del titular, usando *posit*, escribimos un tweet: ¿por qué iría?, ¿por qué no?, ¿qué pasará con el mundo?

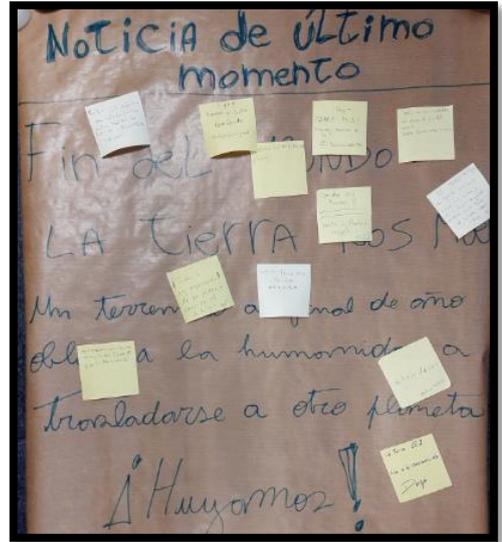


Imagen 5: ejemplo de roll noticia de último momento.  
Fuente: elaboración propia.

#### 4. Cierre

- a) **Reflexión** y foco lengua (recapitulación y dudas).
- b) **En ronda**, decimos una palabra sobre la clase de hoy.
- c) **Cohete**.

| El viaje   |  |   |   |                              |
|--|--|---|---|------------------------------|
| Sesión   | 4  | Temporalización   | Materiales  | Dinámica                     |
|  |  | 150 minutos   | papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, video Pily; Fotografías de la tarea (en sus móviles)   | individual, grupal y parejas |
| Objetivo general   | Explorar la interculturalidad del aula desde la seguridad de la ficción.   |   |   |                              |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos  | Interrogantes   | Estrategias Interculturalidad   |                              |
| - Analizar, valorar, opinar acerca de aspectos culturales que vinculan la cultura propia con la de los compañeros. | - Ser consciente de la respiración y trabajar la respiración diafragmática.<br>- Aprender a proyectar la voz: postura, relajación, intensidad y volumen. | - ¿Qué me llevaría?<br>- ¿Qué elementos componen mi identidad?  | - Explorar la interculturalidad del aula desde la seguridad de la ficción.<br>- Hacer uso de herramientas que potencien la confianza para afrontar los nuevos retos (integración en el país de acogida y aprendizaje de una nueva lengua) de una manera más positiva. |                              |
| Funciones comunicativas  | Contenido gramatical   | Alcance Léxico  | Fonética y contenido suprasegmental   |                              |
| - Dar y pedir opinión.<br>- Expresar acuerdo y desacuerdo.<br>- Valorar.<br>- Expresar aprobación y desaprobación. | <i>Es necesario / importante / conveniente / que + pres. de subjuntivo.</i>  | - Expresiones para dar y pedir opinión.<br>- Adjetivos valorativos: importante, conveniente, necesario...<br>- Me parece (muy) mal / bien | - La -rr<br>- Respiración diafragmática.<br>- Modular y proyectar la voz.   |                              |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

- a) **¿Cómo estamos?** Respiramos para concentrarnos (marcamos la respiración diafragmática) *¿pudieron sentir el aire abajo?*
- b) **Jugamos 1-10** para entrar en calor.
- c) Conciencia sobre proyectar **la voz y la modulación**: jugamos el fonema /RR/, primero la modelamos, la subimos, la bajamos, nos pasamos rrs tipo zip, zap con palabras, luego con el par -r/-rr (pero-perro). Lo hacemos primero en cámara lenta, luego más rápido.

Después de la actividad **focalizamos:**

- Foco lingüístico en los fonemas /r/ /rr/
- Trabalenguas para jugar

El perro de San Roque no tiene rabo porque Ramón Rodríguez se lo ha robado.

Rosa Rizo reza en ruso.

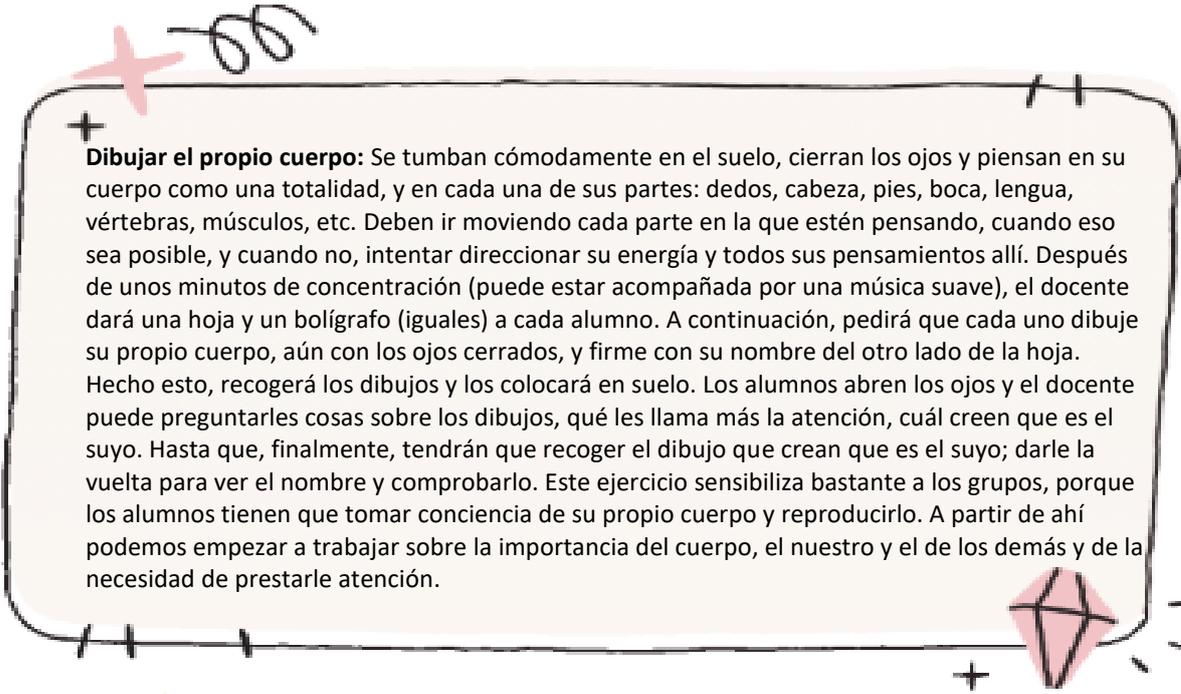
- d) Reflexión:** ¿quiénes tienen problemas con la RR?, ¿lo habían practicado alguna vez?, ¿sabían dónde se articula?, ¿estamos listas para comenzar la clase?, ¿cómo nos sentimos?, ¿cómo está nuestra lengua?

El cielo está enladrillado, quién lo desenladrillará. El desenladrillador que lo desenladrille, buen desenladrillador será.

Erre con erre guitarra, erre con erre con barril, que rápido ruedan las ruedas sobre los rieles del ferrocarril.

## 2. Exploración: las cápsulas del tiempo

- a) Ejercicio introductorio:** Viaje guiado, camino por el espacio, dibujo mi cuerpo con los ojos cerrados, intento reconocer mi dibujo.



**Dibujar el propio cuerpo:** Se tumban cómodamente en el suelo, cierran los ojos y piensan en su cuerpo como una totalidad, y en cada una de sus partes: dedos, cabeza, pies, boca, lengua, vértebras, músculos, etc. Deben ir moviendo cada parte en la que estén pensando, cuando eso sea posible, y cuando no, intentar direccionar su energía y todos sus pensamientos allí. Después de unos minutos de concentración (puede estar acompañada por una música suave), el docente dará una hoja y un bolígrafo (iguales) a cada alumno. A continuación, pedirá que cada uno dibuje su propio cuerpo, aún con los ojos cerrados, y firme con su nombre del otro lado de la hoja. Hecho esto, recogerá los dibujos y los colocará en suelo. Los alumnos abren los ojos y el docente puede preguntarles cosas sobre los dibujos, qué les llama más la atención, cuál creen que es el suyo. Hasta que, finalmente, tendrán que recoger el dibujo que crean que es el suyo; darle la vuelta para ver el nombre y comprobarlo. Este ejercicio sensibiliza bastante a los grupos, porque los alumnos tienen que tomar conciencia de su propio cuerpo y reproducirlo. A partir de ahí podemos empezar a trabajar sobre la importancia del cuerpo, el nuestro y el de los demás y de la necesidad de prestarle atención.

- b) En primer lugar,** de manera individual, tomo una hoja y pienso:
- 3 objetos que son importantes para mí.
  - 3 lugares de mi barrio en Madrid que considero importantes o bonitos (monumentos, estatuas, edificios, plazas, negocios, etc.).
  - 3 tradiciones de mi país que me gustaría compartir con el resto del mundo (comidas, fiestas, costumbres, etc.)
- c) En segundo lugar,** luego de escribir sobre nuestros objetos, caminamos por el espacio, nos cruzamos con alguien y vamos preguntando por las cosas que ha elegido, cuando encuentro una persona con la que siento que tengo semejanzas me uno (puede ser alguien del mismo país o región, o simplemente alguien con quien me sentí

identificado) y seguimos caminando juntos, buscando más personas para nuestro grupo.

Posibles preguntas que podés hacer a tus compañeros:

- ¿Qué objetos has elegido?, ¿por qué?
- ¿Cuáles son tus lugares favoritos de Madrid?, ¿qué lugares consideras más importantes?
- ¿Qué tradiciones de tu país o de tu ciudad has elegido?, ¿por qué crees que es importante mantener estas costumbres?

**d) Puesta en común:** preguntamos a los grupos ¿por qué se sintieron identificados? Compartimos.

**e) VIDEO 3:** Pily nos da la consigna

La profesora: “ha llegado una transmisión muy importante de Pily, creo que ya están listos para escucharla. Apunten qué es lo que nos pide que hagamos.”

Queridos humanos, como saben, en muy poco tiempo una serie de terremotos azotarán la tierra y la humanidad deberá trasladarse al planeta TMM87 para sobrevivir. En el futuro, desde donde les hablo, hemos notado que los humanos necesitáis de vuestras costumbres, tradiciones y cosas para ser felices. Por eso, les pido que me ayuden en esta misión. Ahora mismo ustedes están en el pasado y serán los encargados de hacer las maletas para este viaje intergaláctico. Desde ahora, ustedes son una nueva familia, deben unirse y ponerse de acuerdo y elegir los objetos, las tradiciones y las costumbres que más los representen para traer a nuestro nuevo planeta. De ustedes dependen las futuras generaciones...jdshfhdsd se está cortando la comunicación...jadassjdnwia (se corta la transmisión).

➤ **Foco lingüístico:**

| Para dar mi opinión  | Para expresar valoración   |
|--|--|
| Afirmativo: verbo+ que + indicativo.<br>Yo pienso que es muy importante llevar ropa de abrigo.<br>Creo que vamos a necesitar más animales.<br>Negativo: NO + verbo + que + subjuntivo<br>Yo no pienso que sea importante llevar abrigo.<br>No creo que vayamos a necesitar animales.<br>Para mí es muy importante llevar..., porque...<br>Desde mi punto de vista es importante...<br>En mi opinión necesitaremos... | Ser + adjetivo de valoración + infinitivo<br>Es necesario/importante/conveniente llevar animales.<br>Ser + adjetivo de valoración + que + subjuntivo.<br>Es necesario que llevemos animales. |
| Para pedir opinión   | Para expresar desacuerdo   |
| ¿Tú cómo lo ves?<br>¿Qué os parece?, ¿qué opináis?<br>¿Estamos todos de acuerdo?<br>¿Coincidimos todos en este punto?  | Yo no lo veo claro, quizás es mejor...<br>No me parece necesario...<br>No estoy de acuerdo... porque...<br>Me parece inviable... porque...   |

PAUSA RECOMENDADA

3. Creación

- a) Una vez armado el grupo (4/5 personas aprox.) pasamos en limpio la consigna:
- Elegir un nombre para nuestra “familia”.
  - Poner en común vuestras fotos, comentarlas y debatir qué cosas sería más importante y necesario llevar al nuevo planeta y por qué.
  - Elegir entre las cosas de todos:
    - 3 objetos
    - 3 lugares/monumentos/etc.
    - 3 costumbres y tradiciones.
- b) Cada grupo debe hacer un cartel con sus elecciones para llevar al nuevo planeta. Cada grupo trabaja en un *roll on the wall*.

4. Muestra

- a) Pegamos nuestra creación en la pared y **presentamos** a la clase qué objetos elegimos y por qué.



Imagen 6: ejemplo la familia Asaza. Fuente: elaboración propia.

- b) **Puesta en común:** entre toda la clase decidimos: ¿estamos de acuerdo?, ¿no estamos de acuerdo?, ¿en qué cosas coincidimos con los compañeros?

5. Cierre

- a) **Reflexión:** ¿qué tal ha sido compartir?, ¿encontraron muchas coincidencias? ¿qué aprendimos de nuestros compañeros?
- b) **Cohete.**

| Los androides  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| Sesión   | 5   | Temporalización  | Materiales   |
|  |   | 150 minutos  | papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, elemento androide (vestuario). Ficha androides. Roll Nave nodriza.                  |
|  |   |  | Dinámica   |
|  |   |  | individual, grupal, pequeños grupos  |
| Objetivo general   | Comenzar a investigar sobre la creación de personajes.  |  |  |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos   | Interrogantes  | Estrategias e Interculturalidad  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer el vocabulario para hablar de habilidades y capacidades.</li> <li>- Conocer y utilizar el subjuntivo para recomendar y dar consejos.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respiración y proyección.</li> <li>- Creación de personajes.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Hablar desde un personaje facilita la expresión oral?</li> <li>- ¿Facilita la expresión oral comunicarnos de manera integral usando nuestro cuerpo?</li> </ul>   | Explorar la interculturalidad del aula desde la seguridad de la ficción.   |
| Funciones comunicativas  | Contenido Gramatical  | Alcance Léxico   | Fonética y contenido suprasegmental  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Preguntar por habilidad para hacer algo.</li> <li>- Expresar habilidad para hacer algo.</li> <li>- Aconsejar.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>-Dársele bien, mal algo a alguien.</i></li> <li>- <i>-Ser bueno/malo + gerundio.</i></li> <li>- Los superlativos en <i>-ísimo/a</i>.</li> <li>- Frases exclamativas: <i>¡Qué...!, qué...tan/más...!</i></li> <li>- Uso del condicional para aconsejar: <i>Podría(s)/ Tendría(s) que/ Debe(s) / Debería(s) + infinitivo</i></li> <li>- Uso del subjuntivo para recomendar: <i>Es importante que pueda volar... Es conveniente que sea autosuficiente.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adjetivos <i>buen</i> y <i>gran</i>.</li> <li>- Adjetivos de carácter.</li> <li>- Adjetivos valorativos.</li> <li>- Vocabulario de descripción física.</li> <li>- Profesiones u ocupaciones.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respiración diafragmática.</li> <li>- Proyección de la voz.</li> <li>- Fonema /x/- /g/</li> </ul> |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

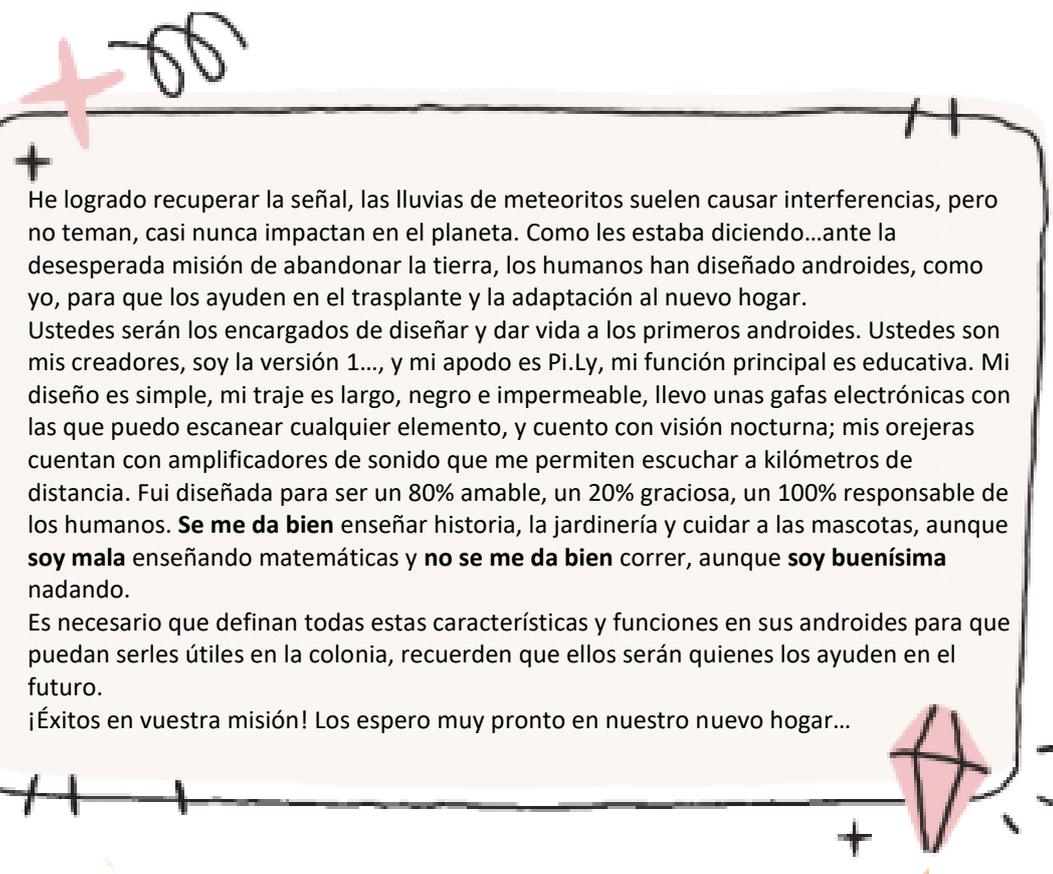
- Una palabra** (proyecto la voz, despacio), aplauso.
- Respiración** diafragmática. Proyectar con sus nombres.
- Jugamos 1-10**- Nos tiramos un fonema /x/.
- Caminamos:** como pulpos, como robots, me encuentro con alguien que...
- Reflexión:** ¿estuvieron practicando su pronunciación?, ¿creen que es fácil incorporar estos cambios?, ¿hay algo que quieran trabajar las próximas clases?, ¿se sienten más conscientes de su voz?, ¿y del espacio?

## 2. Exploración

- a) **VIDEO 4:** Pily detalla sus propias cualidades y da la consigna. Escucha activa: apuntar *¿qué tenemos que hacer?*, *¿Qué nos cuenta Pily?*  
Luego de escuchar a Pily, completamos sus datos juntos:

| Tarjeta de identificación de androide |  |
|---------------------------------------|--|
| Nombre creadores                      |  |
| Versión                               |  |
| Apodo                                 |  |
| Función principal                     |  |
| Características del diseño            |  |
| Características de la personalidad    |  |
| Habilidades                           |  |

Le damos a los estudiantes la transcripción del video para hacer hincapié en algunos aspectos de la lengua:



He logrado recuperar la señal, las lluvias de meteoritos suelen causar interferencias, pero no teman, casi nunca impactan en el planeta. Como les estaba diciendo...ante la desesperada misión de abandonar la tierra, los humanos han diseñado androides, como yo, para que los ayuden en el trasplante y la adaptación al nuevo hogar. Ustedes serán los encargados de diseñar y dar vida a los primeros androides. Ustedes son mis creadores, soy la versión 1..., y mi apodo es Pi.Ly, mi función principal es educativa. Mi diseño es simple, mi traje es largo, negro e impermeable, llevo unas gafas electrónicas con las que puedo escanear cualquier elemento, y cuento con visión nocturna; mis orejeras cuentan con amplificadores de sonido que me permiten escuchar a kilómetros de distancia. Fui diseñada para ser un 80% amable, un 20% graciosa, un 100% responsable de los humanos. **Se me da bien** enseñar historia, la jardinería y cuidar a las mascotas, aunque **soy mala** enseñando matemáticas y **no se me da bien** correr, aunque **soy buenísima** nadando.

Es necesario que definan todas estas características y funciones en sus androides para que puedan serles útiles en la colonia, recuerden que ellos serán quienes los ayuden en el futuro.

¡Éxitos en vuestra misión! Los espero muy pronto en nuestro nuevo hogar...

- **Foco lengua:** habilidades y capacidades a partir del video de Pi.ly.
  - Dársele bien, mal algo a alguien

- Ser bueno/malo + gerundio.

Ej. Se le da bien la jardinería, es muy buena arreglando los parques de la colonia. Se le dan mal las matemáticas, es mala enseñándolas.

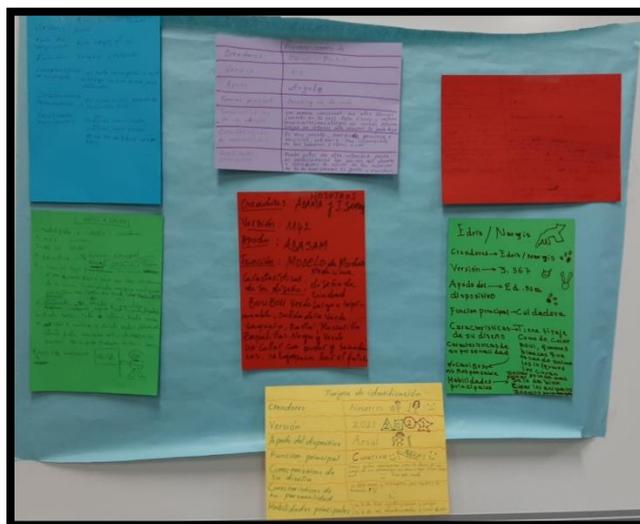
**d) Juego adentro/afuera:** para poner practica nuestras propias habilidades vamos a jugar un juego. Primero, pensamos 3 características nuestras (físicas/personales), qué se me da bien, qué se me da mal, en qué soy bueno/malo.... Una vez todos lo tengan claro, hacemos una ronda donde la mitad del aula está adentro y la otra mitad afuera enfrentados, tengo un minuto y medio para contar mis cualidades a la persona que tengo en frente y luego cambiamos de rol, pasados esos 3 minutos, la profesora aplaude y la ronda a adentro gira un lugar a la derecha, ahora tengo un minuto para contar los mismo, finalmente volvemos a rotar y tengo 30 segundos para contar lo mismo a mi compañero.

**Mini reflexión:** ¿pudieron contar todo en 30 segundos? ¿fue fácil resumir? Conversamos sobre la actividad.

### PAUSA RECOMENDADA

## 3. Creación

**a) Nuestro androide:** En parejas siguiendo la ficha del comienzo (les damos hojas de colores para hacer sus fichas) creamos nuestro propio androide, le ponemos un nombre y definimos sus características, qué función cumple en la misión, etc.



**Imagen 7:** ejemplo fichas técnicas de nuestros androides. Fuente: elaboración propia.

**b) Ensayo:** un estudiante es el escultor y otro el modelado –androide. Usamos las técnicas del **escultor** (el escultor va moldeando en el cuerpo del compañero la estatua que quiere, moviendo sus brazos, sus piernas, y haciéndole los gestos que quiere que reproduzca.), **espejos** (uno será la persona y el otro su reflejo en un espejo, cada movimiento que haga uno debe ser seguido al unísono por el otro.) y **marionetas** (técnica para crear imágenes, estatuas o simplemente explorar la expresión corporal).

Un alumno es el titiritero y el otro alumno su marioneta, que se debe mover siguiendo los impulsos de los hilos que lo sostienen, junto con el modelado y los espejos es una de las técnicas mediante las cuáles un alumno puede “crear” una imagen.) para no tocarnos y hacemos una escultura de nuestro androide.

- El escultor tiene que ensayar cómo contar al público la versión, función principal y características de su diseño.
- El androide tiene que ensayar cómo presentarse diciéndonos su apodo, las características de su personalidad y sus habilidades principales.

#### 4. Muestra

- a) Mostramos nuestro androide al grupo y lo describimos.
- Foco lingüístico: descripciones (Adjetivos *buen* y *gran*. Adjetivos de carácter. Adjetivos valorativos. Vocabulario de descripción física. Profesiones u ocupaciones).
- b) Tras terminar cada presentación, los espectadores deben hacer preguntas y dar recomendaciones a los creadores.
- **Foco lingüístico** para ayudar a los estudiantes a hacer las intervenciones:

| Para halagar   | Para recomendar y valorar  |
|--|--|
| Los superlativos en -ísimo/a. Ej. Tu androide es bellísimo.<br>...felicidades, enhorabuena, felicitaciones, ¡gran trabajo!...<br>Frases exclamativas: ¡Qué androide tan/más chulo!, ¡qué buena idea, me encanta! | Ser + adjetivo valorativo+ que+ subjuntivo presente<br>Es importante que pueda volar...<br>Es conveniente que sea autorecargable...<br>Es necesario que tenga alas...<br>-SERÍA+ adjetivo valorativo+ que+ subj. Imperfecto<br>Sería importante que pudiera volar...<br>Sería conveniente que fuera autorecargable...<br>Sería necesario que tuviera alas... |
| Uso del condicional para aconsejar   |  |
| Podría(s) agregarle alas... Tendría(s) que tener 4 manos... Debería(s) pintarlo de azul...   |  |

#### 5. Cierre

- a) **Preguntas y reflexión:** ronda, ¿cómo me sentí hoy?, ¿se sienten más cercanos a los androides?, ¿creen que podrían adaptarse a convivir con ellos?, ¿serían útiles?, ¿les darían miedo?, ¿tienen ganas de ir al nuevo planeta ya?, ¿creen que es más fácil expresarse desde un personaje?, ¿cómo fue la experiencia?, ¿y usando el cuerpo?
- b) Aplauso, una palabra, aplauso...
- c) Cohete

\***TAREA:** para la próxima clase traer el vestuario: un accesorio (gorro, lentes, pañuelo, etc.), una prenda que nos guste, un elemento/objeto al azar.

## La llegada y los colonos

|  |   |   |   |                                      |
|--|---|---|---|--------------------------------------|
| Sesión   | 6   | Temporalización   | Materiales  | Dinámica                             |
|  |   | 150 minutos   | Papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, elemento androide (vestuario). Ficha colonos; vestuario (traído por ellos).  | individual, grupal, pequeños grupos. |
| Objetivo general   | Crear personajes a partir del espacio, el vestuario y nuestro propio cuerpo.  |   |   |                                      |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos   | Interrogantes   | Estrategias Interculturalidad   |                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer estructuras de condicional y subjuntivo para expresar deseos de futuro.</li> <li>- Conocer vocabulario para expresar emociones sobre un suceso importante.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Improvisación: formular y responder preguntas en el marco de la ficción.</li> <li>- Desarrollo de personajes.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Quién elijo ser en el nuevo planeta?</li> <li>- ¿Cómo reconstruyo mi identidad?</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aceptar que el estrés cultural es un fenómeno característico del contacto con otra lengua y su cultura.</li> <li>- Identificar las propias barreras emocionales, culturales y lingüísticas.</li> </ul> |                                      |
| Funciones comunicativas  | Contenido Gramatical  | Alcance Léxico  | Fonética y contenido suprasegmental   |                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresar emociones de felicidad, tristeza, sorpresa, etc.</li> <li>- Expresar deseos de futuro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Siento que..., Estoy/me pone contento/feliz/triste...</i></li> <li>- Me da(n) tristeza + infinitivo/sustantivo</li> <li>- /+que+subjuntivo</li> <li>- <i>Me gustaría (que)...</i></li> <li>- <i>Ojalá</i> + subjuntivo</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Voc. de emociones y sentimientos.</li> <li>- Vocabulario ciudad, espacios.</li> <li>- Voc. profesiones.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La entonación, los tonemas (descendente, horizontal, ascendente).</li> <li>- Las inflexiones del tono cuando expresamos determinados sentimientos.</li> </ul>  |                                      |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

- Caminata emocional...**Vocal, corporal: Emociones con el cuerpo y la voz (entonación), matización de las emociones. Caminamos con emociones, stop, exploramos una emoción baja/alta..., ellos van proponiendo más emociones (OB1 recoge en la pizarra las que van saliendo). Repasamos.
- Amigo-Enemigo<sup>8</sup>** Equilibrar Espacio (generando relaciones).  
¿qué tal?, ¿fue fácil mantenerse alejado de mi enemigo?, ¿y mantenerse cerca de mi amigo?

<sup>8</sup> Caminamos por el espacio, primero, elegimos un compañero que será "mi amigo", sin que este lo sepa, intentaré caminar acercándome a este compañero. En segundo lugar, el docente da la indicación de elegir un compañero que sea "mi enemigo", de modo que tendré que caminar intentando alejarme de esta persona. Este ejercicio sirve para distribuir el espacio de manera divertida, buscando nuevas dinámicas de exploración espacial, en este caso se juntas dos tensiones, alejarse y acercarse.

- c) **Te cuento mi vida**<sup>9</sup>: ronda en 2min, 1min y 30seg.
- d) **Reflexión**: ¿qué tal hablar de mi vida personal?
- e) **Ronda**: ¿cómo estoy? Solo movimiento y sonido...

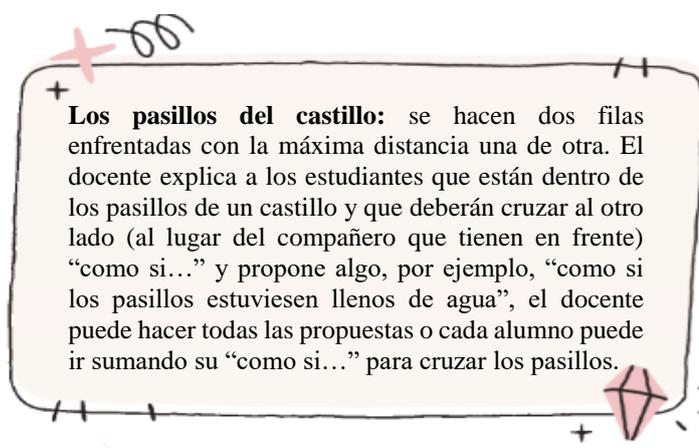
## 2. Exploración: imágenes de la llegada

- a) **Imágenes congeladas**: en ronda para entrar en calor vamos a proponer imágenes corporales planeta. Nos damos vuelta y a la cuenta de 3 alguien dice una palabra, giramos y todos debemos representar esa palabra congelado (por ejemplo: nave, viaje, etc.). Vamos proponiendo una palabra cada uno para activar el vocabulario.
- b) **Imágenes de la llegada**
  - Luego, la profesora numera a los estudiantes y pide a uno que pase al frente y haga la imagen de la llegada al nuevo planeta (una imagen congelada con su cuerpo de él/ella llegando al planeta).
  - La profesora va diciendo los números y los estudiantes se van sumando hasta llegar a la mitad del grupo.
  - La profesora dinamiza la imagen: primero con movimiento, después sonido, y último la palabra, ¿cómo me siento en la llegada?
  - El resto del grupo (espectador) le pone un título a esta llegada, ¿qué sentimiento les transmite?
  - Hacemos un Roll en la pared con el título, todos los que salen de la imagen van y escriben en el roll ¿cómo me hace sentir la llegada al nuevo planeta?, ¿ha sido agradable/desagradable? Me siento.../ Me pone.../Me da...
  - Hacemos lo mismo con la otra mitad de la clase.

### PAUSA RECOMENDADA

## 3. Creación

- a) **Los pasillos del castillo**: utilizamos este ejercicio para entrar al mundo ficcional. Tenemos que cruzar: telarañas, fantasmas, agua, hielo, barro, fuego, serpientes, finalmente cruzamos el último pasillo y estamos en la plaza principal del nuevo planeta.



<sup>9</sup> Nos ponemos en dos rondas enfrentados (unos mirando hacia afuera y otros hacia adentro, de modo de quedar cara a cara). Tengo que contarle a mi compañero todo lo que pueda sobre mi vida en 2 minutos, y luego a la inversa. Cuando pasa el tiempo, la fila de afuera de la ronda se mueve hacia su derecha, quedando con un nuevo compañero. Ahora tengo que contar todo de nuevo, pero en 1 minuto. Por último, repetimos el ejercicio, pero solo en 30 segundos.

**Guía de la profe:**

- 1- *Espacio*: Caminamos por la plaza para comenzar a crear lugares y espacios: definimos las instituciones y los lugares más importantes de la colonia por el espacio (con los posit vamos escribiendo los nombres de los lugares y los pegamos por el espacio). Estamos caminando por la plaza de la colonia.
- 2- *Ritual vestuario*: Tomo los elementos de vestuario que traje, hacemos un círculo (música) y me los pongo, ya no soy yo mismo, puedo ser quien yo quiera, empiezo a pensar, ¿quién soy?, ¿cómo me llamo?, ¿qué estoy haciendo aquí? **stop**, toco a uno, ¿cómo te llamas?, caminamos, **stop**, toco a otro ¿quién eres? En este momento la profesora también se caracteriza con su rol de Pily (que hasta ahora solo habían visto por videos) y comienza a desarrollar su personaje en el aula junto con los estudiantes.
- 3- *Cuerpo*: ¿cómo te mueves?, ¿eres joven?, ¿viejo?, ¿quiénes somos en ese espacio?, ¿nuestra casa está por allí?, ¿es mi barrio?, **stop** ¿cómo eres?, **stop**, ¿qué cosas te gustan?

**Stop**, imagen trabajo en la tierra. En la tierra trabajaba... las vemos, comentamos, dinamizamos 2 o 3...

**Transición**, en que quiero trabajar en el nuevo planeta...movimiento, nueva imagen... las observamos, dinamizamos...

- 4- *Relaciones*: Mirar a la gente, ¿quiénes son?, ¿qué relación tengo con ellos?, ¿los conozco?... Comienzo a relacionarme con estos personajes..., **stop, imagen AMIGOS**, me junto con alguien que tenga una imagen similar a la mía, genero una relación de amistad, a partir de ahora será mi amigo en el planeta, focalizo en un par, pregunto, ¿son amigos?, caminamos, **stop FAMILIA**, genero una relación familiar con esta persona, **stop TRABAJO**, genero una relación profesional.

**b) Puesta en común: ROLL “los ciudadanos de la colonia Renacidus”**

Realizamos una ficha personal con la descripción de cada personaje que acabamos de crear. **Ficha colonos:**

1. ¿Quién soy? Mi nombre es...
2. ¿Cómo soy, qué me gusta...?
3. ¿A qué me dedicaba en la tierra?
4. ¿A qué me quiero dedicar ahora?
5. ¿Vine solo, con familia, con amigos? ¿cuáles son mis relaciones? Mi familia es..., mis amigos son...
6. ¿Cuáles son mis deseos para el futuro en la colonia? Deseo que haya.../Me gustaría que la colonia sea...

**c) Hot seating<sup>10</sup> para afianzar sus personajes y relaciones**

<sup>10</sup> Una persona toma la “silla caliente” para ser interrogada por todo el grupo, hablando como su personaje y dando todo tipo de información. Es una técnica para desarrollar el personaje, la idea es hacer preguntas para el personaje que lo hagan reafirmar, defender y desarrollar mejor su postura en rol.

Primero, puede pasar Pily (la profesora en rol) al centro y todos pueden hacerle preguntas a ella, sobre su vida (tienen como modelo de preguntas la ficha de la clase anterior, y a partir de ahí pueden preguntar cualquier cosa que quieran saber). Después, un voluntario pasa al centro y comenzamos a preguntarle, quién es, con quiénes tiene relaciones, etc... Si vemos que no se animan a pasar frente a todos, creamos grupos de 4/5 persona para que lo hagan en pequeños grupos.

**d) Música:** en ronda de espaldas, nos sacamos el vestuario, despedimos al personaje, volvemos a nosotros.

#### 4. Cierre

**a) Preguntas y reflexión:** Ronda, ¿cómo me sentí hoy?, ¿cómo fue la llegada), ¿y la creación del personaje?, ¿me ayudó el vestuario?, ¿me ayudaron las preguntas a conocer mejor a mi personaje?, ¿fue fácil ser otro?, ¿creen que en otro lugar es más fácil ser quien quiero ser?

**b)** Aplauso, cómo estoy, movimiento, sonido...

**c) Cohete.**

## Las normas, los conflictos y la cultura

|   |  |  |   |                                  |
|---|--|--|---|----------------------------------|
| Sesión  | 7  | Temporalización  | Materiales  | Dinámica                         |
|   |  | 150 minutos  | papel continuo, cinta, rotuladores de colores, posits, elemento androide (vestuario).   | individual, grupal y parejas     |
| Objetivo general  | Profundizar en la dramaturgia: Enfrentarse a una problemática y proponer soluciones colectivas a partir de creaciones artísticas y culturales.   |  |   |                                  |
| Objetivos de aprendizaje  | Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos  | Interrogantes   | Estrategias de Interculturalidad |
| - Conocer el vocabulario y las formas gramaticales para expresar obligación, prohibición y permisos.<br>- Analizar, valorar y opinar acerca de conflictos sociales. | - Activar vocal y rítmicamente el cuerpo.<br>- Explorar musicalmente la propia cultura.  | - ¿Qué normas son importantes para ti?, ¿Cuáles romperías y cuáles no?, ¿por qué?<br>- ¿Cómo se construye nuestra cultura?<br>- ¿Qué cosas definen mi identidad cultural?, ¿cuáles necesito mantener y cuáles no?, ¿cuáles me interesa transmitir? | Ser consciente de las diferencias más significativas que existen entre las costumbres, los usos, las actitudes, los valores y las creencias que prevalecen en el país de acogida y en su propio país. |                                  |
| Funciones comunicativas   | Contenido Gramatical   | Alcance Léxico   | Fonética y contenido suprasegmental   |                                  |
| - Expresar obligación y necesidad.<br>- Expresar prohibición.   | - <i>-Está prohibido/ está permitido</i> + infinitivo.<br>- <i>-Se prohíbe(n)/ se permite(n)</i> +sustantivo.<br>- <i>-Es obligatorio</i> + inf. | - Sobre costumbres, tradiciones, expresiones artísticas, etc.  | - El ritmo y las pausas (final, enumerativa, explicativa, potencial, significativa).<br>- Fonema: rr-...<br>- Fonema Xa/Ga  |                                  |

### Procedimiento

#### 1. Calentamiento

##### a) Ejercicios de **concentración**:

- Respiramos, contar hasta 10.
- Juagamos 1,2,3 con palabras con –RR

##### b) Ejercicios de **ritmo**:

- *Diálogo de los ritmos en círculo*: en círculo respondemos a la pregunta *¿cómo estamos?*, pero haciendo un ritmo con nuestro cuerpo, usando palmas, pies, boca o lo que queramos para producir un ritmo. Luego, la profesora pregunta qué sintieron al hacer ese ritmo, y qué pensaban y también qué creían estar oyendo o diciendo.
- *Sabura*<sup>11</sup>: me llamo, soy, me gusta, y bailo así...

<sup>11</sup> En círculo todos comenzamos a cantar siguiendo a la docentea “sabura a a sabura está aquí”, y uno a uno vamos haciendo nuestras intervenciones en ronda “me llamo X, me gusta X, y bailo así... (la persona

- *Caminamos por el espacio con música*: empezamos a registrar a los otros, busco mi vestuario (el mismo del personaje que cree la clase anterior) y me caracterizo, sigo caminando, comienzo a saludar a mis conocidos de la colonia... Stop.
- c) **Reflexión:** ¿se consideran personas con ritmo?, ¿creen que eso se aprende?, ¿son musicales?, ¿Cómo se sienten con la música, el ritmo, etc.?, ¿cómodos?, ¿incómodos?

## 2. Exploración

Como en todas las sociedades necesitamos definir nuestro gobierno y nuestras normas de convivencia. Para ello, vamos a votar: ¿seremos una república o un reino?, ¿cómo será el gobierno?, ¿elegimos un gobernante o vamos a tener asambleas populares?

### a) Las normas

Vamos a establecer las normas de convivencia de la *Colonia Renacidus*. En grupos, con nuestra familia, vamos a elegir algo permitido, algo prohibido y algo obligatorio. Una vez lo tengamos decidido lo vamos a escribir en un roll colaborativo.

- **Foco lingüístico:** Expresar prohibiciones, permisos, obligatoriedad (*Se prohíbe(n)/ se permite(n)* +sustantivo; *Es obligatorio* + infinitivo).

**Puesta en común:** las normas de la nueva sociedad. ¿Qué normas son importantes para ti? ¿Quién está de acuerdo y quién no?

\*Pily se va porque hay un problema en otra parte del planeta con unos androides...

Vuelve la profesora fuera de rol: Bueno, aunque tengamos reglas de convivencia, muchas veces aparecen conflictos..., estos conflictos han hecho mucho daño a la humanidad... ¿cuáles creen que eran?

### b) Los conflictos

A través de imágenes congeladas vamos a pensar cuáles eran los conflictos más importantes de la humanidad: ¿cuáles creen que eran los conflictos más importantes de la sociedad terrestre?

- En grupos, uno es el escultor y modela a las estatuas para responder a esta pregunta (grupos de 4 o 5 estudiantes).
- Los vemos, analizamos: ¿qué pasa?, ¿quiénes son estos personajes?, ¿qué creen que están haciendo?
- Dinamizamos: agregamos movimiento, luego sonidos, que lo vayan haciendo en canon, generamos una imagen sonora.
- Improvisaciones: ¿cuál es el conflicto?, ¿y qué conflictos creen que aparecerán en esta nueva sociedad?

Para opinar

Me da la impresión de que...  
Desde mi punto de vista...  
Como yo lo veo...  
A mí (no) me transmite/me dice...

PAUSA RECOMENDADA

hace un pequeño paso de baile o movimiento siguiendo el ritmo)", todos repetimos el estribillo "sabura a a sabura está aquí" y pasamos a la siguiente persona "me llamo X, me gusta X, y bailo así...".

### 3. Creación: la radio

#### a) Vuelve Pily e introduce el conflicto:

Como imaginarán en el planeta hay más colonias como la nuestra, tuve que reunirme con los androides que cuidan las otras colonias porque están teniendo serios problemas. Ya han pasado varios años desde que llegamos, y pese al gran esfuerzo de los androides, parece ser que sus humanos no están prosperando como esperábamos y una vez más, la vida corre peligro.

En el pasado, ante la urgencia de la catástrofe, priorizamos la ciencia y lo indispensable para la supervivencia. **Los androides** fuimos diseñados para garantizar la **supervivencia** de los humanos en su nuevo **hábitat**, ustedes han prosperado muy bien, pero en otras colonias algunos humanos están tristes, deprimidos, parece que les falta algo para sobrevivir. Algunos androides creemos que les falta eso que los terrestres llamaban: cultura. En T-MM87 todavía **no hay desarrollo de expresiones culturales y artísticas propias. En las otras colonias** no hay artistas, no hay teatros, no hay cines, no hay una danza típica, ni música autóctona, tampoco existe ninguna tradición que nos una.

Por esto, algunos androides queremos proponer una Ley de recuperación y preservación de la Cultura y el Arte, para que la cultura terrestre no se pierda y se transmita de generación en generación. Como ustedes han prosperado tan bien y en nuestra colonia hay artistas, deben ayudarme a transmitir esto a las demás colonias.

#### b) **ROLL:** ¿qué es para ustedes la cultura? Escribimos las diferentes expresiones culturales que conocemos.

**En parejas**, charlamos sobre qué cosas de nuestra cultura nos interesa transmitir a las futuras generaciones.

Pily: “los androides, descubrimos que uno de los elementos más importantes de la cultura en la tierra era algo que los terrestres llamaban música. ¿Ustedes saben qué es la música? Yo tengo una idea para comenzar a recuperar la cultura, y mostrarle al consejo de androides lo importante que es... LA MÚSICA. Es algo que a todos nos une, y todos han empacado instrumentos musicales en sus objetos cuando hicimos las maletas para venir. Por eso, vamos a crear la radio de la colonia Renacidus.”

#### c) Los dividimos por grupos (si es posible por lenguas o similitudes culturales). **En grupos,**

- Elegir un nombre para su cadena de Radio.
- Elegir un Jingle.
- Elegir al menos 3 fragmentos de canciones para transmitir en la radio, pueden ser inventadas por ustedes o canciones que conocen.
- Las canciones pueden ser en español, en otro idioma o en varios idiomas diferentes.
- Agregar ritmo y musicalidad.
- Ensayamos nuestra composición.

#### 4. Muestra

**Hacemos sonar la radio:** la profesora se pone en el medio de todos los grupos y va a funcionar como un “dial”. Va a ir girando y cambiando de onda de radio, para escuchar a uno y otro grupo, puede ir y volver en los diferentes grupos para crear una composición musical más divertida que combine las diferentes canciones de cada radio (y cada cultura).

#### 5. Cierre

- a) **Reflexión y preguntas.** ¿Qué tal la composición musical?, ¿cómo fue su experiencia creando la radio?, ¿Qué cosas definen mi identidad cultural?, ¿cuáles necesito mantener y cuáles no?, ¿cuáles me interesa transmitir?
- b) **Cohete**

## Cierre y evaluación grupal del proceso

|  |  |  |   |                              |
|--|--|--|---|------------------------------|
| Sesión   | 8  | Temporalización  | Materiales  | Dinámica                     |
|  |  | 150 minutos  | papel continuo (ROLL evaluación), cinta, rotuladores de colores, posits, VIDEO Pi.ly, Hojas de colores (yo soy de...)   | individual, grupal y parejas |
| Objetivo general   | Cerrar la dramaturgia y evaluar el proceso de manera colectiva y creativa.   |  |   |                              |
| Objetivos de aprendizaje   | Objetivos performativos  | Interrogantes  | Estrategias de Interculturalidad  |                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer y producir oraciones sobre acciones y situaciones futuras.</li> <li>- Conocer marcadores temporales para hablar del futuro.</li> <li>- Conocer las formas gramaticales para suponer.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ser el <i>joker</i> del calentamiento.</li> <li>- Contar la historia del planeta con imágenes corporales.</li> <li>- Creación poética individual.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Cómo fue la experiencia del curso?</li> <li>- ¿Qué cosas me resultaron agradables y cuáles no?</li> <li>- ¿Qué me llevo de esta experiencia de aprendizaje?</li> </ul> | Saber identificar las diferencias, y comprender que pueden derivar en situaciones donde se produce algún tipo de choque cultural. Integrar estas diferencias en la propia perspectiva cultural y usarlas para desenvolverse en situaciones interculturales. |                              |
| Funciones comunicativas  | Contenido Gramatical   | Alcance Léxico   | Fonética y contenido suprasegmental   |                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Suponer</li> <li>- Predecir</li> <li>- Hipotetizar</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Si</i> + presente de indicativo + futuro; <i>depende de</i> + sustantivo; <i>depende de si</i> + presente de indicativo.</li> <li>- <i>Seguramente/ seguro que/ supongo que</i> + futuro.</li> </ul> | Marcadores temporales para hablar de futuro.   | Patrones melódicos (poesía)   |                              |

## Procedimiento

### 1. Calentamiento

- Ronda: 1 palabra
- Por ser la última sesión les vamos a proponer ser los facilitadores, y que ellos puedan proponer sus actividades favoritas de los calentamientos. Hacemos 3 o 4 propuestas.

### 2. Creación grupal: cierre de la dramaturgia

- Video 5:** despedida de Pily

Hola, mis queridos humanos, muchas gracias por toda su ayuda con la creación de la radio Renacidos, las otras colonias ya están mucho mejor, han recuperado su esperanza en la humanidad gracias a vuestras canciones y bailes tan alegres. Los andróides han decidido enseñar la cultura y el arte terrestre en las escuelas de todo el planeta y promover la cultura y las expresiones artísticas en la sociedad, dándole el valor que se merece para que la gente pueda expresarse con libertad siempre. Antes de seguir adelante, tengo un último pedido para ustedes, les he dejado una gran línea del tiempo para que puedan contar todos los episodios de esta gran aventura, hay que dejar registro de toda la historia de nuestra colonia para que las futuras generaciones no olviden todo lo que vivimos para llegar hasta aquí. Una vez más ustedes harán un gran trabajo. ¡Les deseo lo mejor para el futuro, estoy segura de que conseguirán todo lo que se propongan en este nuevo mundo! Saludos Renacidos.

**b) Creación grupal: imágenes de nuestra historia**

Realizamos una línea del tiempo en un roll con todos los hitos de la aventura, y escribimos las palabras agradable y desagradable arriba y debajo de la línea. Recordamos lo sucedido en cada sesión, nos tomamos un momento y escribimos qué fue lo más agradable o lo más desagradable para nosotros de ese día y por qué y lo pegamos con un posit en el roll.

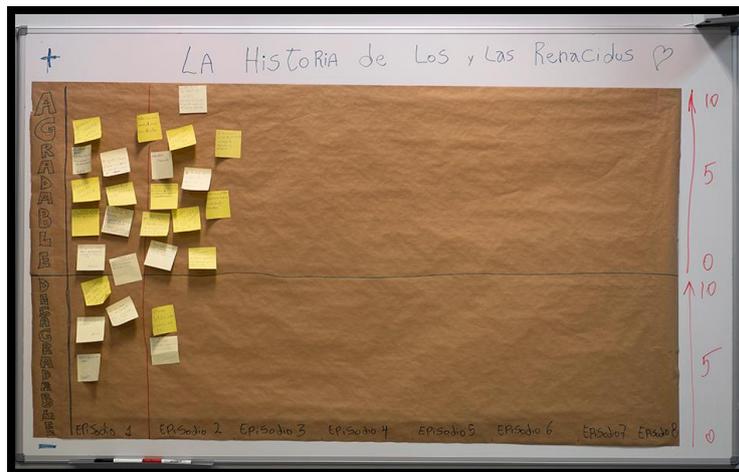


Imagen 8. Evaluación. Fuente: elaboración propia.

Por último, nos imaginamos ¿cómo será el futuro de la colonia? De a uno vamos entrando en una imagen creando una pequeña fotografía del futuro.

**3. Creación individual: yo soy de...**

- a) Vamos a crear una pequeña composición poética. Les damos una hoja y cada uno debe responder de forma breve y concisa a las siguientes preguntas:
- ¿Cuál es tu comida favorita?, ¿quién la cocinaba?, ¿cuándo?, ¿dónde la comes?
  - ¿Cuál es tu lugar favorito?
  - Un objeto tuyo que sea importante para ti.

- Una frase que siempre te repetían de pequeño. Por ejemplo: mi madre siempre me dice...
  - Un trozo de una canción que te encanta.
  - Una persona real a la que admiras o que te inspira
  - Algo que hayas hecho que te hace sentir orgulloso
  - ¿Cuándo te sientes más libre?
- b) En segundo lugar, deben pasar en limpio sus respuestas, pero sintetizando aún más y agregando al principio de cada respuesta la frase “Yo soy de...”

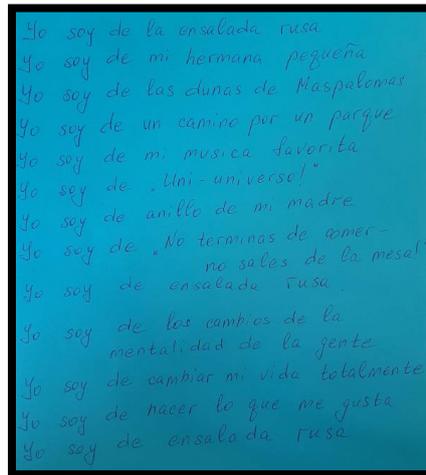


Imagen 9: Poema yo soy de. Fuente: elaboración propia.

- c) Por último, podemos compartirlo primero en parejas de forma más privada (recomendamos sentarse en el suelo espalda con espalda y leerle mi poema al compañero), y, luego, se puede compartir de forma grupal quien quiera.

#### 4. Cierre

- a) **El momento favorito:** tomar la hoja y un boli, pensar un momento de todo el proceso que fue el más importante para ustedes, pensar en qué lugar del espacio estaban y como, ir a ese lugar, ponernos en esa posición (reproducir ese momento), pensar cómo me sentí en ese momento, escribirlo (pueden escribirlo en su lengua materna), después junto con mi compañero más cerca y le cuento cuál fue mi momento favorito y por qué, y por último el que quiere lo pone en común.
- b) **Preguntas y comentarios** finales sobre el proceso y sus sensaciones y reflexión grupal: ¿Cómo fue la experiencia de aprender a través del teatro? En general, ¿qué es lo que te llevas como aprendizaje de esta experiencia?
- c) **Cohete.**

## Referencias

- Boal, A. (2016 [1998]) *La estética del oprimido: reflexiones errantes sobre el pensamiento desde el punto de vista estético y no científico*. Buenos Aires: Interzona Editora.
- Boal, A. (2015). *Juegos para actores y no actores*. Buenos Aires: Interzona Editora.
- Bolton, G. (1984). *Drama as education: An argument for placing drama at the center of the curriculum*. London: Longman.
- Consejo de Europa (2021). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, Madrid, Anaya [en línea]. Disponible en: [http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf)
- Dunn, J. (2011) "Emotion in drama: friend or foe??" Keynote address in Auckland Conference: The second critical research in Drama in Education International Symposium: A Pedagogy Possibility, 2 December, 2011.
- Eriksson (2022) Distancing as Topos in Process Drama. En: McAvoy, M., y O'Connor, P. (Eds.). *The Routledge Companion to Drama in Education*. (pp.18-31). London & New York: Routledge, Taylor & Francis Group.
- Eriksson, S. (2011). Distancing. In S. Schonmann (Ed.), *Key concepts in theatre/drama education* (pp. 65–72). Rotterdam: Sense Publishers.
- Flores, M. E. (2022) *Enseñanza performativa de español en contextos de migración: efectos en la competencia comunicativa oral y en factores psicoafectivos*. Tesis Doctoral. Universidad Nebrija.
- Flores, M.E., De Santiago Chércoles, B. y Planelles Almeida, M. (2020) "Teatro aplicado y ele: la estrategia del *teacher in role* para una enseñanza performativa de la lengua." *Espiral: revista de la Consejería de Educación en Bulgaria*, 24, pp.12-18. ISSN: 2683 – 1147.
- Instituto Cervantes (2006). *Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español* [en línea]. Disponible en: [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/plan\\_curricular/](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/)
- O'Toole, J. y Burton, B. (2002). Cycles of harmony: Action research into the effects of drama on conflict management in schools. *Applied Theatre Researcher*. Griffith University and IDEA
- Schewe, M. (2013). Taking stock and looking ahead: Drama pedagogy as a gateway to a performative teaching and learning culture. *Scenario: Journal for Performative Teaching, Learning and Research* 7(1), 5–23.
- Schewe, M. (2017, September). *The state of the art*. Keynote address at the University of Padova Summer School: The role of drama in higher and adult language education – from theory to practice, Padova, Italy.